

**СМОЧИТЕ, СОГНИТЕ В УКАЗАННЫХ МЕСТАХ СКЛАДЫВАЮЩЕЕСЯ  
ВТРОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ, ЗАПЕЧАТАЙТЕ И ОТПРАВЬТЕ ПО ПОЧТЕ**



www.VotesPA.com

**ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ В КАЧЕСТВЕ ИЗБИРАТЕЛЯ В  
ШТАТЕ ПЕНСИЛЬВАНИЯ ДЛЯ ОТПРАВКИ ПО ПОЧТЕ**

**Для получения права на регистрацию вы должны:**

- являться гражданином Соединенных Штатов в течение не менее одного месяца до следующих выборов;
- проживать в штате Пенсильвания в вашем избирательном округе в течение не менее 30 дней до следующих выборов; и
- быть не моложе 18 лет на момент проведения следующих выборов.

**ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ**

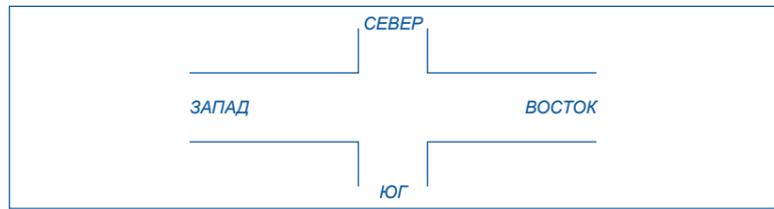
1. Пожалуйста, предоставьте всю требуемую информацию в заявлении. Внимательно прочтите инструкции, прежде чем начать заполнять заявление.
2. Если вы уже зарегистрированы в качестве избирателя, вам не нужно проходить повторную регистрацию, кроме случаев, когда имела место смена адреса проживания или фамилии после последней регистрации.
3. Чтобы иметь право участвовать в следующих выборах, данное заявление должно быть получено пунктом регистрации избирателей округа не позднее, чем за 30 дней до выборов, или дата на почтовом штемпеле должна быть не позднее тридцатого дня до выборов. *Военнослужащие могут подавать заявление в любое время.* Дополнительную информацию об избирателях, являющихся военнослужащими или находящимися за границей, можно получить на сайте [www.fvap.gov](http://www.fvap.gov).
4. Напишите почтовый адрес пункта регистрации избирателей вашего округа на обороте данного заявления и наклейте соответствующую почтовую марку в отведенном для этого месте. На обороте данного заявления указаны адреса пунктов регистрации избирателей всех округов штата Пенсильвания.
5. Вы будете зарегистрированы в качестве избирателя только после того, как ваше заявление будет обработано и принято пунктом регистрации избирателей. В случае если ваше заявление будет принято, пункт регистрации избирателей пришлет вам идентификационную карточку избирателя почтовым отправлением без права пересылки. Если вы не получите идентификационную карточку избирателя в течение 14 дней с даты подачи данного заявления, обратитесь в пункт регистрации избирателей вашего округа.
6. Если вы откажетесь регистрироваться в качестве избирателя, ваше решение останется конфиденциальным. Если вы регистрируетесь в качестве избирателя, информация о пункте регистрации останется конфиденциальной и будет использоваться только для целей регистрации.
7. Не используйте степлер или скотч.
8. Заполните заявление печатными буквами и подпишите его разборчиво синими или черными чернилами.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ДАННОЙ ФОРМЫ (ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО)**

**Графа 3. Номер водительского удостоверения штата Пенсильвания, идентификационный номер Департамента транспорта штата Пенсильвания (PennDOT) или номер социального обеспечения.** Вы должны предоставить номер водительского удостоверения или идентификационный номер Департамента транспорта штата Пенсильвания, при наличии таковых. Если у вас нет номера водительского удостоверения штата Пенсильвания или идентификационного номера Департамента транспорта штата Пенсильвания, вы должны указать последние четыре цифры вашего номера социального обеспечения. Если у вас нет номера социального обеспечения, поставьте галочку в правой ячейке графы 3b.

**Графа 4. 4a Адрес проживания.** Укажите полный адрес проживания. **Почтовые ящики можно указывать только в случае отсутствия физического адреса.** Напишите печатными буквами улицу, город и почтовый индекс. (Если вы занимаете только часть дома, укажите расположение или номер комнаты, квартиры или этажа, которые вы занимаете). **4b** Несмотря на то, что вы не обязаны указывать номер телефона, это быстрый и легкий способ связи с вами, в случае если в регистрационной форме будет отсутствовать какая-либо информация.

**Графа 4.** В графе 4c укажите административно-территориальную единицу (**город, район города или район округа**) и округ, в котором вы проживаете. Если вы не можете иначе указать свой адрес, используйте схему в приведенной ниже рамке.



Если ваш адрес проживания, указанный в графе 4a, не имеет номера дома или названия улицы (например, Schoolhouse Road или RR2 Box 3), нарисуйте карту вашего места жительства, используя приведенную выше схему. Укажите находящиеся поблизости ориентиры и улицы.

**Графа 8. Предыдущая регистрация.** Если вы уже регистрировались ранее, укажите фамилию и имя, которые использовались при предыдущей регистрации в графе 8a, и адрес, округ и год предыдущей регистрации в графе 8b.

**Графа 10. Имя и фамилия помощника.** Если заявитель не может заполнить или подписать заявление самостоятельно, лицо, оказывающее ему помощь в заполнении заявления, должно указать свои имя и фамилию, адрес и поставить подпись.

**Графа 11. Подтверждение выполнения регистрационных требований.** Чтобы зарегистрироваться в качестве избирателя в штате Пенсильвания, вы должны быть гражданином Соединенных Штатов. Пожалуйста, внимательно прочтите текст подтверждения выполнения регистрационных требований. Вы должны поставить свою подпись, написать имя и фамилию печатными буквами и поставить дату на заявлении.

**Графа 12.** Если вам был присвоен идентификационный номер избирателя, который должен быть указан на вашей идентификационной карточке избирателя, укажите его в этой графе. Если вы подаете заявление на регистрацию в качестве избирателя впервые, оставьте эту графу пустой.

**Графа 13.** Если вам нужна помощь во время голосования, поставьте отметку в этой графе и укажите причину.

**НАКАЗАНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛОЖНЫХ СВЕДЕНИЙ В РЕГИСТРАЦИОННОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**

Если лицо, подписывающее официальное заявление о регистрации, сознательно совершает ложную регистрацию или предоставляет ложные сведения в заявлении, это лицо совершает лжесвидетельство. В случае признания заявителя виновным в даче ложных показаний он подвергается наказанию в виде лишения свободы сроком не более семи лет или штрафа в размере, не превышающем 15 000 долларов, либо применяются обе меры по усмотрению суда. Подача заявления, содержащего ложные сведения, может также подвергнуть заявителя другим наказаниям, включая лишение права голоса, в соответствии с федеральным законодательством или законодательством штата.

**▼ ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ В КАЧЕСТВЕ ИЗБИРАТЕЛЯ В ШТАТЕ ПЕНСИЛЬВАНИЯ ДЛЯ ОТПРАВКИ ПО ПОЧТЕ ▼**



<b>1</b>	Вы являетесь гражданином Соединенных Штатов Америки? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		} Если вы отметили ответ «Нет» на любой из этих вопросов, не заполняйте данную форму.		
	Исполнится ли вам 18 лет в день выборов или до этого дня? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет				
<b>2</b>	<input type="checkbox"/> Новая регистрация	<input type="checkbox"/> Новая регистрация	<input type="checkbox"/> Изменение адреса	<input type="checkbox"/> Смена партии	<input type="checkbox"/> Я являюсь сотрудником федерального органа или органа штата и хочу участвовать в голосовании в том же округе, в котором я проживал(-а) во время последней регистрации.
<b>3a</b>	<input type="checkbox"/> М <input type="checkbox"/> Ж	Фамилия	Имя	Второе имя/инициал второго имени	Мл. Ст. II III IV (обведите, если применимо)
<b>3b</b>	Укажите номер водительского удостоверения штата Пенсильвания, если у вас он есть.		Если у вас нет номера водительского удостоверения штата Пенсильвания, укажите здесь номер социального обеспечения (последние 4 цифры).		<input type="checkbox"/> У МЕНЯ НЕТ ни водительского удостоверения штата Пенсильвания, ни номера социального обеспечения.
<b>4a</b>	Адрес проживания, укажите улицу и город (в случае отсутствия номера дома или названия улицы используйте приведенную выше схему) (если у вас только почтовый ящик, см. информацию выше).			Номер квартиры	Штат <b>PA</b>
<b>4b</b>	Почтовый индекс		Номер телефона (необязательно)		
<b>4c</b>	Административно-территориальная единица, в которой вы проживаете	Округ, в котором вы проживаете	<b>5</b> Почтовый адрес (если отличается от адреса проживания)	Город	Штат Почтовый индекс
<b>6</b>	Дата рождения	<b>7</b> Раса (необязательно)	<b>8a</b> Имя и фамилия, которые использовались во время предыдущей регистрации	<b>8b</b> Адрес предыдущей регистрации (укажите улицу и город)	
<b>9</b>	В какой партии вы хотите зарегистрироваться? Вы должны зарегистрироваться в партии, если вы хотите принять участие в предварительном голосовании для выдвижения кандидатов от этой партии.			Округ предыдущей регистрации	Год предыдущей регистрации
<b>10</b>	Имя, фамилия и подпись лица, помогавшего при заполнении заявления			Поставьте свою подпись и укажите полное имя (или поставьте знак) внизу. (См. раздел «Наказание за предоставление ложных сведений в регистрационной декларации»).	
	Адрес				
<b>11</b>	НАСТОЯЩИМ Я ЗАЯВЛЯЮ, ЧТО: (1) По состоянию на день следующих выборов я буду являться гражданином Соединенных Штатов в течение не менее одного месяца. Мне исполнится <b>не менее 18 лет</b> , и я буду <b>проживать в штате Пенсильвания</b> и моем избирательном округе <b>в течение не менее 30 дней</b> ; (2) Я имею законное право принимать участие в выборах. НАСТОЯЩИМ Я ТАКЖЕ ПОДТВЕРЖДАЮ, ЧТО информация, предоставленная в данной регистрационной декларации. Я понимаю, что данная регистрационная декларация будет эквивалентна affidavitу для любых целей, и если заявление о регистрации содержит существенные ложные сведения, я подвергнусь наказанию за лжесвидетельство.			X _____ Напишите ваши имя и фамилию печатными буквами ниже. ▼ Дата: / /	
<b>12</b>	Идентификационный номер избирателя (При наличии. Не нужно указывать, если вы регистрируетесь впервые или если вы не знаете своего номера).			_____	
<b>13</b>	Вам требуется помощь во время голосования? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		Причина для получения помощи:		

СМОЧИТЬ

СМОЧИТЬ

ЗАПЕЧАТАТЬ ЗДЕСЬ  
НЕ ОТРЫВАТЬ

СМОЧИТЬ

СМОЧИТЬ

ЗАПЕЧАТАТЬ ЗДЕСЬ  
НЕ ОТРЫВАТЬ

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

G

**СМОЧИТЕ, СОГНИТЕ В УКАЗАННЫХ МЕСТАХ СКЛАДЫВАЮЩЕЕСЯ  
ВТРОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ, ЗАПЕЧАТАЙТЕ И ОТПРАВЬТЕ ПО ПОЧТЕ**



www.VotesPA.com

**ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ В КАЧЕСТВЕ ИЗБИРАТЕЛЯ В  
ШТАТЕ ПЕНСИЛЬВАНИЯ ДЛЯ ОТПРАВКИ ПО ПОЧТЕ**

**Для получения права на регистрацию вы должны:**

- являться гражданином Соединенных Штатов в течение не менее одного месяца до следующих выборов;
- проживать в штате Пенсильвания в вашем избирательном округе в течение не менее 30 дней до следующих выборов; и
- быть не моложе 18 лет на момент проведения следующих выборов.

**ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ**

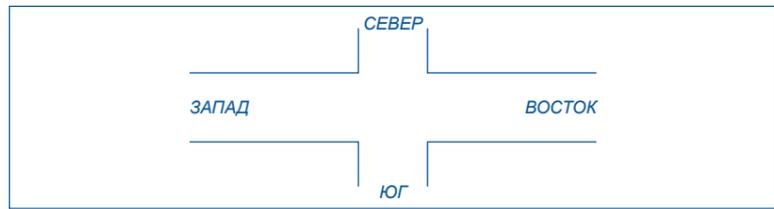
1. Пожалуйста, предоставьте всю требуемую информацию в заявлении. Внимательно прочтите инструкции, прежде чем начать заполнять заявление.
2. Если вы уже зарегистрированы в качестве избирателя, вам не нужно проходить повторную регистрацию, кроме случаев, когда имела место смена адреса проживания или фамилии после последней регистрации.
3. Чтобы иметь право участвовать в следующих выборах, данное заявление должно быть получено пунктом регистрации избирателей округа не позднее, чем за 30 дней до выборов, или дата на почтовом штемпеле должна быть не позднее тридцатого дня до выборов. *Военнослужащие могут подавать заявление в любое время.* Дополнительную информацию об избирателях, являющихся военнослужащими или находящимися за границей, можно получить на сайте [www.fvap.gov](http://www.fvap.gov).
4. Напишите почтовый адрес пункта регистрации избирателей вашего округа на обороте данного заявления и наклейте соответствующую почтовую марку в отведенном для этого месте. На обороте данного заявления указаны адреса пунктов регистрации избирателей всех округов штата Пенсильвания.
5. Вы будете зарегистрированы в качестве избирателя только после того, как ваше заявление будет обработано и принято пунктом регистрации избирателей. В случае если ваше заявление будет принято, пункт регистрации избирателей пришлет вам идентификационную карточку избирателя почтовым отправлением без права пересылки. Если вы не получите идентификационную карточку избирателя в течение 14 дней с даты подачи данного заявления, обратитесь в пункт регистрации избирателей вашего округа.
6. Если вы откажетесь регистрироваться в качестве избирателя, ваше решение останется конфиденциальным. Если вы регистрируетесь в качестве избирателя, информация о пункте регистрации останется конфиденциальной и будет использоваться только для целей регистрации.
7. Не используйте степлер или скотч.
8. Заполните заявление печатными буквами и подпишите его разборчиво синими или черными чернилами.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ДАННОЙ ФОРМЫ (ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО)**

**Графа 3. Номер водительского удостоверения штата Пенсильвания, идентификационный номер Департамента транспорта штата Пенсильвания (PennDOT) или номер социального обеспечения.** Вы должны предоставить номер водительского удостоверения или идентификационный номер Департамента транспорта штата Пенсильвания, при наличии таковых. Если у вас нет номера водительского удостоверения штата Пенсильвания или идентификационного номера Департамента транспорта штата Пенсильвания, вы должны указать последние четыре цифры вашего номера социального обеспечения. Если у вас нет номера социального обеспечения, поставьте галочку в правой ячейке графы 3b.

**Графа 4. 4a Адрес проживания.** Укажите полный адрес проживания. **Почтовые ящики можно указывать только в случае отсутствия физического адреса.** Напишите печатными буквами улицу, город и почтовый индекс. (Если вы занимаете только часть дома, укажите расположение или номер комнаты, квартиры или этажа, которые вы занимаете). **4b** Несмотря на то, что вы не обязаны указывать номер телефона, это быстрый и легкий способ связи с вами, в случае если в регистрационной форме будет отсутствовать какая-либо информация.

**Графа 4.** В графе 4c укажите административно-территориальную единицу (**город, район города или район округа**) и округ, в котором вы проживаете. Если вы не можете иначе указать свой адрес, используйте схему в приведенной ниже рамке.



Если ваш адрес проживания, указанный в графе 4a, не имеет номера дома или названия улицы (например, Schoolhouse Road или RR2 Box 3), нарисуйте карту вашего места жительства, используя приведенную выше схему. Укажите находящиеся поблизости ориентиры и улицы.

**Графа 8. Предыдущая регистрация.** Если вы уже регистрировались ранее, укажите фамилию и имя, которые использовались при предыдущей регистрации в графе 8a, и адрес, округ и год предыдущей регистрации в графе 8b.

**Графа 10. Имя и фамилия помощника.** Если заявитель не может заполнить или подписать заявление самостоятельно, лицо, оказывающее ему помощь в заполнении заявления, должно указать свои имя и фамилию, адрес и поставить подпись.

**Графа 11. Подтверждение выполнения регистрационных требований.** Чтобы зарегистрироваться в качестве избирателя в штате Пенсильвания, вы должны быть гражданином Соединенных Штатов. Пожалуйста, внимательно прочтите текст подтверждения выполнения регистрационных требований. Вы должны поставить свою подпись, написать имя и фамилию печатными буквами и поставить дату на заявлении.

**Графа 12.** Если вам был присвоен идентификационный номер избирателя, который должен быть указан на вашей идентификационной карточке избирателя, укажите его в этой графе. Если вы подаете заявление на регистрацию в качестве избирателя впервые, оставьте эту графу пустой.

**Графа 13.** Если вам нужна помощь во время голосования, поставьте отметку в этой графе и укажите причину.

**НАКАЗАНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛОЖНЫХ СВЕДЕНИЙ В РЕГИСТРАЦИОННОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**

Если лицо, подписывающее официальное заявление о регистрации, сознательно совершает ложную регистрацию или предоставляет ложные сведения в заявлении, это лицо совершает лжесвидетельство. В случае признания заявителя виновным в даче ложных показаний он подвергается наказанию в виде лишения свободы сроком не более семи лет или штрафа в размере, не превышающем 15 000 долларов, либо применяются обе меры по усмотрению суда. Подача заявления, содержащего ложные сведения, может также подвергнуть заявителя другим наказаниям, включая лишение права голоса, в соответствии с федеральным законодательством или законодательством штата.

**▼ ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ В КАЧЕСТВЕ ИЗБИРАТЕЛЯ В ШТАТЕ ПЕНСИЛЬВАНИЯ ДЛЯ ОТПРАВКИ ПО ПОЧТЕ ▼**



<b>1</b>	Вы являетесь гражданином Соединенных Штатов Америки? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		} Если вы отметили ответ «Нет» на любой из этих вопросов, не заполняйте данную форму.		
	Исполнится ли вам 18 лет в день выборов или до этого дня? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет				
<b>2</b>	<input type="checkbox"/> Новая регистрация	<input type="checkbox"/> Новая регистрация	<input type="checkbox"/> Изменение адреса	<input type="checkbox"/> Смена партии	<input type="checkbox"/> Я являюсь сотрудником федерального органа или органа штата и хочу участвовать в голосовании в том же округе, в котором я проживал(-а) во время последней регистрации.
<b>3a</b>	<input type="checkbox"/> М <input type="checkbox"/> Ж	Фамилия	Имя	Второе имя/инициал второго имени	Мл. Ст. II III IV (обведите, если применимо)
<b>3b</b>	Укажите номер водительского удостоверения штата Пенсильвания, если у вас он есть.		Если у вас нет номера водительского удостоверения штата Пенсильвания, укажите здесь номер социального обеспечения (последние 4 цифры).		<input type="checkbox"/> У МЕНЯ НЕТ ни водительского удостоверения штата Пенсильвания, ни номера социального обеспечения.
<b>4a</b>	Адрес проживания, укажите улицу и город (в случае отсутствия номера дома или названия улицы используйте приведенную выше схему) (если у вас только почтовый ящик, см. информацию выше).			Номер квартиры	Штат <b>PA</b>
<b>4b</b>	Почтовый индекс		Номер телефона (необязательно)		
<b>4c</b>	Административно-территориальная единица, в которой вы проживаете	Округ, в котором вы проживаете	<b>5</b> Почтовый адрес (если отличается от адреса проживания)	Город	Штат Почтовый индекс
<b>6</b>	Дата рождения	<b>7</b> Раса (необязательно)	<b>8a</b> Имя и фамилия, которые использовались во время предыдущей регистрации	<b>8b</b> Адрес предыдущей регистрации (укажите улицу и город)	
<b>9</b>	В какой партии вы хотите зарегистрироваться? <i>Вы должны зарегистрироваться в партии, если вы хотите принять участие в предварительном голосовании для выдвижения кандидатов от этой партии.</i>			Округ предыдущей регистрации	Год предыдущей регистрации
<b>10</b>	Имя, фамилия и подпись лица, помогавшего при заполнении заявления			Поставьте свою подпись и укажите полное имя (или поставьте знак) внизу. (См. раздел «Наказание за предоставление ложных сведений в регистрационной декларации»).	
	Адрес				
<b>11</b>	НАСТОЯЩИМ Я ЗАЯВЛЯЮ, ЧТО: (1) По состоянию на день следующих выборов я буду являться гражданином Соединенных Штатов в течение не менее одного месяца. Мне исполнится <b>не менее 18 лет</b> , и я буду <b>проживать в штате Пенсильвания</b> и моем избирательном округе <b>в течение не менее 30 дней</b> ; (2) Я имею законное право принимать участие в выборах. НАСТОЯЩИМ Я ТАКЖЕ ПОДТВЕРЖДАЮ, ЧТО информация, предоставленная в данной регистрационной декларации. Я понимаю, что данная регистрационная декларация будет эквивалентна affidavitу для любых целей, и если заявление о регистрации содержит существенные ложные сведения, я подвергнусь наказанию за лжесвидетельство.			X _____ Напишите ваши имя и фамилию печатными буквами ниже. ▼ Дата: / /	
<b>12</b>	Идентификационный номер избирателя (При наличии. Не нужно указывать, если вы регистрируетесь впервые или если вы не знаете своего номера).			_____	
<b>13</b>	Вам требуется помощь во время голосования? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		Причина для получения помощи:		

СМОЧИТЬ

СМОЧИТЬ

ЗАПЕЧАТАТЬ ЗДЕСЬ  
НЕ ОТРЫВАТЬ

СМОЧИТЬ

СМОЧИТЬ

ЗАПЕЧАТАТЬ ЗДЕСЬ  
НЕ ОТРЫВАТЬ

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

Н

**СМОЧИТЕ, СОГНИТЕ В УКАЗАННЫХ МЕСТАХ СКЛАДЫВАЮЩЕЕСЯ  
ВТРОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ, ЗАПЕЧАТАЙТЕ И ОТПРАВЬТЕ ПО ПОЧТЕ**



[www.VotesPA.com](http://www.VotesPA.com)

**ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ В КАЧЕСТВЕ ИЗБИРАТЕЛЯ В  
ШТАТЕ ПЕНСИЛЬВАНИЯ ДЛЯ ОТПРАВКИ ПО ПОЧТЕ**

**Для получения права на регистрацию вы должны:**

- являться гражданином Соединенных Штатов в течение не менее одного месяца до следующих выборов;
- проживать в штате Пенсильвания в вашем избирательном округе в течение не менее 30 дней до следующих выборов; и
- быть не моложе 18 лет на момент проведения следующих выборов.

**ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ**

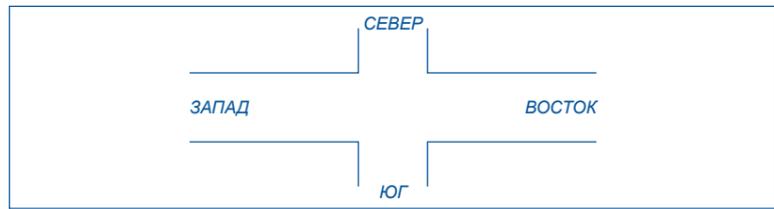
1. Пожалуйста, предоставьте всю требуемую информацию в заявлении. Внимательно прочтите инструкции, прежде чем начать заполнять заявление.
2. Если вы уже зарегистрированы в качестве избирателя, вам не нужно проходить повторную регистрацию, кроме случаев, когда имела место смена адреса проживания или фамилии после последней регистрации.
3. Чтобы иметь право участвовать в следующих выборах, данное заявление должно быть получено пунктом регистрации избирателей округа не позднее, чем за 30 дней до выборов, или дата на почтовом штемпеле должна быть не позднее тридцатого дня до выборов. *Военнослужащие могут подавать заявление в любое время.* Дополнительную информацию об избирателях, являющихся военнослужащими или находящимися за границей, можно получить на сайте [www.fvap.gov](http://www.fvap.gov).
4. Напишите почтовый адрес пункта регистрации избирателей вашего округа на обороте данного заявления и наклейте соответствующую почтовую марку в отведенном для этого месте. На обороте данного заявления указаны адреса пунктов регистрации избирателей всех округов штата Пенсильвания.
5. Вы будете зарегистрированы в качестве избирателя только после того, как ваше заявление будет обработано и принято пунктом регистрации избирателей. В случае если ваше заявление будет принято, пункт регистрации избирателей пришлет вам идентификационную карточку избирателя почтовым отправлением без права пересылки. Если вы не получили идентификационную карточку избирателя в течение 14 дней с даты подачи данного заявления, обратитесь в пункт регистрации избирателей вашего округа.
6. Если вы откажетесь регистрироваться в качестве избирателя, ваше решение останется конфиденциальным. Если вы регистрируетесь в качестве избирателя, информация о пункте регистрации останется конфиденциальной и будет использоваться только для целей регистрации.
7. Не используйте степлер или скотч.
8. Заполните заявление печатными буквами и подпишите его разборчиво синими или черными чернилами.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ДАННОЙ ФОРМЫ (ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО)**

**Графа 3. Номер водительского удостоверения штата Пенсильвания, идентификационный номер Департамента транспорта штата Пенсильвания (PennDOT) или номер социального обеспечения.** Вы должны предоставить номер водительского удостоверения или идентификационный номер Департамента транспорта штата Пенсильвания, при наличии таковых. Если у вас нет номера водительского удостоверения штата Пенсильвания или идентификационного номера Департамента транспорта штата Пенсильвания, вы должны указать последние четыре цифры вашего номера социального обеспечения. Если у вас нет номера социального обеспечения, поставьте галочку в правой ячейке графы 3b.

**Графа 4. 4a Адрес проживания.** Укажите полный адрес проживания. **Почтовые ящики можно указывать только в случае отсутствия физического адреса.** Напишите печатными буквами улицу, город и почтовый индекс. (Если вы занимаете только часть дома, укажите расположение или номер комнаты, квартиры или этажа, которые вы занимаете). **4b** Несмотря на то, что вы не обязаны указывать номер телефона, это быстрый и легкий способ связи с вами, в случае если в регистрационной форме будет отсутствовать какая-либо информация.

**Графа 4.** В графе 4c укажите административно-территориальную единицу (**город, район города или район округа**) и округ, в котором вы проживаете. Если вы не можете иначе указать свой адрес, используйте схему в приведенной ниже рамке.



Если ваш адрес проживания, указанный в графе 4a, не имеет номера дома или названия улицы (например, Schoolhouse Road или RR2 Box 3), нарисуйте карту вашего места жительства, используя приведенную выше схему. Укажите находящиеся поблизости ориентиры и улицы.

**Графа 8. Предыдущая регистрация.** Если вы уже регистрировались ранее, укажите фамилию и имя, которые использовались при предыдущей регистрации в графе 8a, и адрес, округ и год предыдущей регистрации в графе 8b.

**Графа 10. Имя и фамилия помощника.** Если заявитель не может заполнить или подписать заявление самостоятельно, лицо, оказывающее ему помощь в заполнении заявления, должно указать свои имя и фамилию, адрес и поставить подпись.

**Графа 11. Подтверждение выполнения регистрационных требований.** Чтобы зарегистрироваться в качестве избирателя в штате Пенсильвания, вы должны быть гражданином Соединенных Штатов. Пожалуйста, внимательно прочтите текст подтверждения выполнения регистрационных требований. Вы должны поставить свою подпись, написать имя и фамилию печатными буквами и поставить дату на заявлении.

**Графа 12.** Если вам был присвоен идентификационный номер избирателя, который должен быть указан на вашей идентификационной карточке избирателя, укажите его в этой графе. Если вы подаете заявление на регистрацию в качестве избирателя впервые, оставьте эту графу пустой.

**Графа 13.** Если вам нужна помощь во время голосования, поставьте отметку в этой графе и укажите причину.

**НАКАЗАНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛОЖНЫХ СВЕДЕНИЙ В РЕГИСТРАЦИОННОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**

Если лицо, подписывающее официальное заявление о регистрации, сознательно совершает ложную регистрацию или предоставляет ложные сведения в заявлении, это лицо совершает лжесвидетельство. В случае признания заявителя виновным в даче ложных показаний он подвергается наказанию в виде лишения свободы сроком не более семи лет или штрафа в размере, не превышающем 15 000 долларов, либо применяются обе меры по усмотрению суда. Подача заявления, содержащего ложные сведения, может также подвергнуть заявителя другим наказаниям, включая лишение права голоса, в соответствии с федеральным законодательством или законодательством штата.

**▼ ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ В КАЧЕСТВЕ ИЗБИРАТЕЛЯ В ШТАТЕ ПЕНСИЛЬВАНИЯ ДЛЯ ОТПРАВКИ ПО ПОЧТЕ ▼**



<b>1</b>	Вы являетесь гражданином Соединенных Штатов Америки? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		} Если вы отметили ответ «Нет» на любой из этих вопросов, не заполняйте данную форму.		
	Исполнится ли вам 18 лет в день выборов или до этого дня? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет				
<b>2</b>	<input type="checkbox"/> Новая регистрация	<input type="checkbox"/> Новая регистрация	<input type="checkbox"/> Изменение адреса	<input type="checkbox"/> Смена партии	<input type="checkbox"/> Я являюсь сотрудником федерального органа или органа штата и хочу участвовать в голосовании в том же округе, в котором я проживал(-а) во время последней регистрации.
<b>3a</b>	<input type="checkbox"/> М <input type="checkbox"/> Ж	Фамилия	Имя	Второе имя/инициал второго имени	Мл. Ст. II III IV (обведите, если применимо)
<b>3b</b>	Укажите номер водительского удостоверения штата Пенсильвания, если у вас он есть.		Если у вас нет номера водительского удостоверения штата Пенсильвания, укажите здесь номер социального обеспечения (последние 4 цифры).		<input type="checkbox"/> У МЕНЯ НЕТ ни водительского удостоверения штата Пенсильвания, ни номера социального обеспечения.
<b>4a</b>	Адрес проживания, укажите улицу и город (в случае отсутствия номера дома или названия улицы используйте приведенную выше схему) (если у вас только почтовый ящик, см. информацию выше).			Номер квартиры	Штат <b>PA</b>
<b>4b</b>	Почтовый индекс		Номер телефона (необязательно)		
<b>4c</b>	Административно-территориальная единица, в которой вы проживаете	Округ, в котором вы проживаете	<b>5</b> Почтовый адрес (если отличается от адреса проживания)	Город	Штат Почтовый индекс
<b>6</b>	Дата рождения	<b>7</b> Раса (необязательно)	<b>8a</b> Имя и фамилия, которые использовались во время предыдущей регистрации	<b>8b</b> Адрес предыдущей регистрации (укажите улицу и город)	
<b>9</b>	В какой партии вы хотите зарегистрироваться? <i>Вы должны зарегистрироваться в партии, если вы хотите принять участие в предварительном голосовании для выдвижения кандидатов от этой партии.</i>			Округ предыдущей регистрации	Год предыдущей регистрации
<b>10</b>	Имя, фамилия и подпись лица, помогавшего при заполнении заявления			Поставьте свою подпись и укажите полное имя (или поставьте знак) внизу. (См. раздел «Наказание за предоставление ложных сведений в регистрационной декларации»).	
	Адрес				
<b>11</b>	НАСТОЯЩИМ Я ЗАЯВЛЯЮ, ЧТО: (1) По состоянию на день следующих выборов я буду являться гражданином Соединенных Штатов в течение не менее одного месяца. Мне исполнится <b>не менее 18 лет</b> , и я буду <b>проживать в штате Пенсильвания</b> и моем избирательном округе <b>в течение не менее 30 дней</b> ; (2) Я имею законное право принимать участие в выборах. НАСТОЯЩИМ Я ТАКЖЕ ПОДТВЕРЖДАЮ, ЧТО информация, предоставленная в данной регистрационной декларации. Я понимаю, что данная регистрационная декларация будет эквивалентна affidavitу для любых целей, и если заявление о регистрации содержит существенные ложные сведения, я подвергнусь наказанию за лжесвидетельство.			X _____ Напишите ваши имя и фамилию печатными буквами ниже. ▼ Дата: / /	
<b>12</b>	Идентификационный номер избирателя (При наличии. Не нужно указывать, если вы регистрируетесь впервые или если вы не знаете своего номера).			_____	
<b>13</b>	Вам требуется помощь во время голосования? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		Причина для получения помощи:		

СМОЧИТЬ

СМОЧИТЬ

ЗАПЕЧАТАТЬ ЗДЕСЬ  
НЕ ОТРЫВАТЬ

СМОЧИТЬ

СМОЧИТЬ

ЗАПЕЧАТАТЬ ЗДЕСЬ  
НЕ ОТРЫВАТЬ

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

E

**СМОЧИТЕ, СОГНИТЕ В УКАЗАННЫХ МЕСТАХ СКЛАДЫВАЮЩЕЕСЯ  
ВТРОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ, ЗАПЕЧАТАЙТЕ И ОТПРАВЬТЕ ПО ПОЧТЕ**



www.VotesPA.com

**ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ В КАЧЕСТВЕ ИЗБИРАТЕЛЯ В  
ШТАТЕ ПЕНСИЛЬВАНИЯ ДЛЯ ОТПРАВКИ ПО ПОЧТЕ**

**Для получения права на регистрацию вы должны:**

- являться гражданином Соединенных Штатов в течение не менее одного месяца до следующих выборов;
- проживать в штате Пенсильвания в вашем избирательном округе в течение не менее 30 дней до следующих выборов; и
- быть не моложе 18 лет на момент проведения следующих выборов.

**ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ**

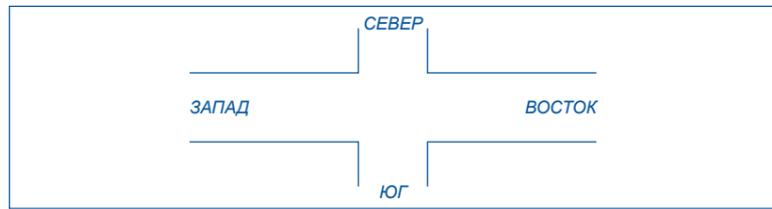
1. Пожалуйста, предоставьте всю требуемую информацию в заявлении. Внимательно прочтите инструкции, прежде чем начать заполнять заявление.
2. Если вы уже зарегистрированы в качестве избирателя, вам не нужно проходить повторную регистрацию, кроме случаев, когда имела место смена адреса проживания или фамилии после последней регистрации.
3. Чтобы иметь право участвовать в следующих выборах, данное заявление должно быть получено пунктом регистрации избирателей округа не позднее, чем за 30 дней до выборов, или дата на почтовом штемпеле должна быть не позднее тридцатого дня до выборов. *Военнослужащие могут подавать заявление в любое время.* Дополнительную информацию об избирателях, являющихся военнослужащими или находящимися за границей, можно получить на сайте [www.fvap.gov](http://www.fvap.gov).
4. Напишите почтовый адрес пункта регистрации избирателей вашего округа на обороте данного заявления и наклейте соответствующую почтовую марку в отведенном для этого месте. На обороте данного заявления указаны адреса пунктов регистрации избирателей всех округов штата Пенсильвания.
5. Вы будете зарегистрированы в качестве избирателя только после того, как ваше заявление будет обработано и принято пунктом регистрации избирателей. В случае если ваше заявление будет принято, пункт регистрации избирателей пришлет вам идентификационную карточку избирателя почтовым отправлением без права пересылки. Если вы не получите идентификационную карточку избирателя в течение 14 дней с даты подачи данного заявления, обратитесь в пункт регистрации избирателей вашего округа.
6. Если вы откажетесь регистрироваться в качестве избирателя, ваше решение останется конфиденциальным. Если вы регистрируетесь в качестве избирателя, информация о пункте регистрации останется конфиденциальной и будет использоваться только для целей регистрации.
7. Не используйте степлер или скотч.
8. Заполните заявление печатными буквами и подпишите его разборчиво синими или черными чернилами.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ДАННОЙ ФОРМЫ (ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО)**

**Графа 3. Номер водительского удостоверения штата Пенсильвания, идентификационный номер Департамента транспорта штата Пенсильвания (PennDOT) или номер социального обеспечения.** Вы должны предоставить номер водительского удостоверения или идентификационный номер Департамента транспорта штата Пенсильвания, при наличии таковых. Если у вас нет номера водительского удостоверения штата Пенсильвания или идентификационного номера Департамента транспорта штата Пенсильвания, вы должны указать последние четыре цифры вашего номера социального обеспечения. Если у вас нет номера социального обеспечения, поставьте галочку в правой ячейке графы 3b.

**Графа 4. 4a Адрес проживания.** Укажите полный адрес проживания. **Почтовые ящики можно указывать только в случае отсутствия физического адреса.** Напишите печатными буквами улицу, город и почтовый индекс. (Если вы занимаете только часть дома, укажите расположение или номер комнаты, квартиры или этажа, которые вы занимаете). **4b** Несмотря на то, что вы не обязаны указывать номер телефона, это быстрый и легкий способ связи с вами, в случае если в регистрационной форме будет отсутствовать какая-либо информация.

**Графа 4.** В графе 4c укажите административно-территориальную единицу (**город, район города или район округа**) и округ, в котором вы проживаете. Если вы не можете иначе указать свой адрес, используйте схему в приведенной ниже рамке.



Если ваш адрес проживания, указанный в графе 4a, не имеет номера дома или названия улицы (например, Schoolhouse Road или RR2 Box 3), нарисуйте карту вашего места жительства, используя приведенную выше схему. Укажите находящиеся поблизости ориентиры и улицы.

**Графа 8. Предыдущая регистрация.** Если вы уже регистрировались ранее, укажите фамилию и имя, которые использовались при предыдущей регистрации в графе 8a, и адрес, округ и год предыдущей регистрации в графе 8b.

**Графа 10. Имя и фамилия помощника.** Если заявитель не может заполнить или подписать заявление самостоятельно, лицо, оказывающее ему помощь в заполнении заявления, должно указать свои имя и фамилию, адрес и поставить подпись.

**Графа 11. Подтверждение выполнения регистрационных требований.** Чтобы зарегистрироваться в качестве избирателя в штате Пенсильвания, вы должны быть гражданином Соединенных Штатов. Пожалуйста, внимательно прочтите текст подтверждения выполнения регистрационных требований. Вы должны поставить свою подпись, написать имя и фамилию печатными буквами и поставить дату на заявлении.

**Графа 12.** Если вам был присвоен идентификационный номер избирателя, который должен быть указан на вашей идентификационной карточке избирателя, укажите его в этой графе. Если вы подаете заявление на регистрацию в качестве избирателя впервые, оставьте эту графу пустой.

**Графа 13.** Если вам нужна помощь во время голосования, поставьте отметку в этой графе и укажите причину.

**НАКАЗАНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛОЖНЫХ СВЕДЕНИЙ В РЕГИСТРАЦИОННОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**

Если лицо, подписывающее официальное заявление о регистрации, сознательно совершает ложную регистрацию или предоставляет ложные сведения в заявлении, это лицо совершает лжесвидетельство. В случае признания заявителя виновным в даче ложных показаний он подвергается наказанию в виде лишения свободы сроком не более семи лет или штрафа в размере, не превышающем 15 000 долларов, либо применяются обе меры по усмотрению суда. Подача заявления, содержащего ложные сведения, может также подвергнуть заявителя другим наказаниям, включая лишение права голоса, в соответствии с федеральным законодательством или законодательством штата.

**▼ ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ В КАЧЕСТВЕ ИЗБИРАТЕЛЯ В ШТАТЕ ПЕНСИЛЬВАНИЯ ДЛЯ ОТПРАВКИ ПО ПОЧТЕ ▼**



<b>1</b>	Вы являетесь гражданином Соединенных Штатов Америки? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		} Если вы отметили ответ «Нет» на любой из этих вопросов, не заполняйте данную форму.		
	Исполнится ли вам 18 лет в день выборов или до этого дня? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет				
<b>2</b>	<input type="checkbox"/> Новая регистрация	<input type="checkbox"/> Новая регистрация	<input type="checkbox"/> Изменение адреса	<input type="checkbox"/> Смена партии	<input type="checkbox"/> Я являюсь сотрудником федерального органа или органа штата и хочу участвовать в голосовании в том же округе, в котором я проживал(-а) во время последней регистрации.
<b>3a</b>	<input type="checkbox"/> М <input type="checkbox"/> Ж	Фамилия	Имя	Второе имя/инициал второго имени	Мл. Ст. II III IV (обведите, если применимо)
<b>3b</b>	Укажите номер водительского удостоверения штата Пенсильвания, если у вас он есть.		Если у вас нет номера водительского удостоверения штата Пенсильвания, укажите здесь номер социального обеспечения (последние 4 цифры).		<input type="checkbox"/> У МЕНЯ НЕТ ни водительского удостоверения штата Пенсильвания, ни номера социального обеспечения.
<b>4a</b>	Адрес проживания, укажите улицу и город (в случае отсутствия номера дома или названия улицы используйте приведенную выше схему) (если у вас только почтовый ящик, см. информацию выше).			Номер квартиры	Штат <b>PA</b>
<b>4b</b>	Почтовый индекс		Номер телефона (необязательно)		
<b>4c</b>	Административно-территориальная единица, в которой вы проживаете	Округ, в котором вы проживаете	<b>5</b> Почтовый адрес (если отличается от адреса проживания)	Город	Штат Почтовый индекс
<b>6</b>	Дата рождения	<b>7</b> Раса (необязательно)	<b>8a</b> Имя и фамилия, которые использовались во время предыдущей регистрации	<b>8b</b> Адрес предыдущей регистрации (укажите улицу и город)	
<b>9</b>	В какой партии вы хотите зарегистрироваться? <i>Вы должны зарегистрироваться в партии, если вы хотите принять участие в предварительном голосовании для выдвижения кандидатов от этой партии.</i>			Округ предыдущей регистрации	Год предыдущей регистрации
<b>10</b>	Имя, фамилия и подпись лица, помогавшего при заполнении заявления			Поставьте свою подпись и укажите полное имя (или поставьте знак) внизу. (См. раздел «Наказание за предоставление ложных сведений в регистрационной декларации»).	
	Адрес				
<b>11</b>	НАСТОЯЩИМ Я ЗАЯВЛЯЮ, ЧТО: (1) По состоянию на день следующих выборов я буду являться гражданином Соединенных Штатов в течение не менее одного месяца. Мне исполнится <b>не менее 18 лет</b> , и я буду <b>проживать в штате Пенсильвания</b> и моем избирательном округе <b>в течение не менее 30 дней</b> ; (2) Я имею законное право принимать участие в выборах. НАСТОЯЩИМ Я ТАКЖЕ ПОДТВЕРЖДАЮ, ЧТО информация, предоставленная в данной регистрационной декларации. Я понимаю, что данная регистрационная декларация будет эквивалентна affidavitу для любых целей, и если заявление о регистрации содержит существенные ложные сведения, я подвергнусь наказанию за лжесвидетельство.			X _____ Напишите ваши имя и фамилию печатными буквами ниже. ▼ Дата: / /	
<b>12</b>	Идентификационный номер избирателя (При наличии. Не нужно указывать, если вы регистрируетесь впервые или если вы не знаете своего номера).			_____	
<b>13</b>	Вам требуется помощь во время голосования? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		Причина для получения помощи:		

СМОЧИТЬ

СМОЧИТЬ

ЗАПЕЧАТАТЬ ЗДЕСЬ  
НЕ ОТРЫВАТЬ

СМОЧИТЬ

СМОЧИТЬ

ЗАПЕЧАТАТЬ ЗДЕСЬ  
НЕ ОТРЫВАТЬ

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

F

**СМОЧИТЕ, СОГНИТЕ В УКАЗАННЫХ МЕСТАХ СКЛАДЫВАЮЩЕЕСЯ  
ВТРОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ, ЗАПЕЧАТАЙТЕ И ОТПРАВЬТЕ ПО ПОЧТЕ**



www.VotesPA.com

**ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ В КАЧЕСТВЕ ИЗБИРАТЕЛЯ В  
ШТАТЕ ПЕНСИЛЬВАНИЯ ДЛЯ ОТПРАВКИ ПО ПОЧТЕ**

**Для получения права на регистрацию вы должны:**

- являться гражданином Соединенных Штатов в течение не менее одного месяца до следующих выборов;
- проживать в штате Пенсильвания в вашем избирательном округе в течение не менее 30 дней до следующих выборов; и
- быть не моложе 18 лет на момент проведения следующих выборов.

**ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ**

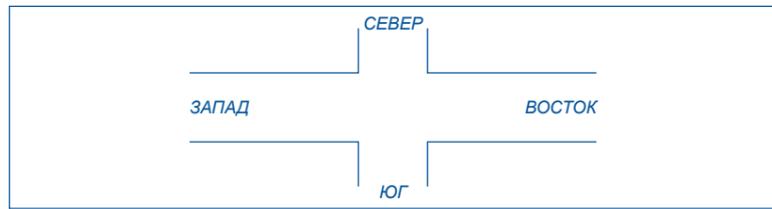
1. Пожалуйста, предоставьте всю требуемую информацию в заявлении. Внимательно прочтите инструкции, прежде чем начать заполнять заявление.
2. Если вы уже зарегистрированы в качестве избирателя, вам не нужно проходить повторную регистрацию, кроме случаев, когда имела место смена адреса проживания или фамилии после последней регистрации.
3. Чтобы иметь право участвовать в следующих выборах, данное заявление должно быть получено пунктом регистрации избирателей округа не позднее, чем за 30 дней до выборов, или дата на почтовом штемпеле должна быть не позднее тридцатого дня до выборов. *Военнослужащие могут подавать заявление в любое время.* Дополнительную информацию об избирателях, являющихся военнослужащими или находящимися за границей, можно получить на сайте [www.fvap.gov](http://www.fvap.gov).
4. Напишите почтовый адрес пункта регистрации избирателей вашего округа на обороте данного заявления и наклейте соответствующую почтовую марку в отведенном для этого месте. На обороте данного заявления указаны адреса пунктов регистрации избирателей всех округов штата Пенсильвания.
5. Вы будете зарегистрированы в качестве избирателя только после того, как ваше заявление будет обработано и принято пунктом регистрации избирателей. В случае если ваше заявление будет принято, пункт регистрации избирателей пришлет вам идентификационную карточку избирателя почтовым отправлением без права пересылки. Если вы не получили идентификационную карточку избирателя в течение 14 дней с даты подачи данного заявления, обратитесь в пункт регистрации избирателей вашего округа.
6. Если вы откажетесь регистрироваться в качестве избирателя, ваше решение останется конфиденциальным. Если вы регистрируетесь в качестве избирателя, информация о пункте регистрации останется конфиденциальной и будет использоваться только для целей регистрации.
7. Не используйте степлер или скотч.
8. Заполните заявление печатными буквами и подпишите его разборчиво синими или черными чернилами.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ДАННОЙ ФОРМЫ (ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО)**

**Графа 3. Номер водительского удостоверения штата Пенсильвания, идентификационный номер Департамента транспорта штата Пенсильвания (PennDOT) или номер социального обеспечения.** Вы должны предоставить номер водительского удостоверения или идентификационный номер Департамента транспорта штата Пенсильвания, при наличии таковых. Если у вас нет номера водительского удостоверения штата Пенсильвания или идентификационного номера Департамента транспорта штата Пенсильвания, вы должны указать последние четыре цифры вашего номера социального обеспечения. Если у вас нет номера социального обеспечения, поставьте галочку в правой ячейке графы 3b.

**Графа 4. 4a Адрес проживания.** Укажите полный адрес проживания. **Почтовые ящики можно указывать только в случае отсутствия физического адреса.** Напишите печатными буквами улицу, город и почтовый индекс. (Если вы занимаете только часть дома, укажите расположение или номер комнаты, квартиры или этажа, которые вы занимаете). **4b** Несмотря на то, что вы не обязаны указывать номер телефона, это быстрый и легкий способ связи с вами, в случае если в регистрационной форме будет отсутствовать какая-либо информация.

**Графа 4.** В графе 4c укажите административно-территориальную единицу (**город, район города или район округа**) и округ, в котором вы проживаете. Если вы не можете иначе указать свой адрес, используйте схему в приведенной ниже рамке.



Если ваш адрес проживания, указанный в графе 4a, не имеет номера дома или названия улицы (например, Schoolhouse Road или RR2 Box 3), нарисуйте карту вашего места жительства, используя приведенную выше схему. Укажите находящиеся поблизости ориентиры и улицы.

**Графа 8. Предыдущая регистрация.** Если вы уже регистрировались ранее, укажите фамилию и имя, которые использовались при предыдущей регистрации в графе 8a, и адрес, округ и год предыдущей регистрации в графе 8b.

**Графа 10. Имя и фамилия помощника.** Если заявитель не может заполнить или подписать заявление самостоятельно, лицо, оказывающее ему помощь в заполнении заявления, должно указать свои имя и фамилию, адрес и поставить подпись.

**Графа 11. Подтверждение выполнения регистрационных требований.** Чтобы зарегистрироваться в качестве избирателя в штате Пенсильвания, вы должны быть гражданином Соединенных Штатов. Пожалуйста, внимательно прочтите текст подтверждения выполнения регистрационных требований. Вы должны поставить свою подпись, написать имя и фамилию печатными буквами и поставить дату на заявлении.

**Графа 12.** Если вам был присвоен идентификационный номер избирателя, который должен быть указан на вашей идентификационной карточке избирателя, укажите его в этой графе. Если вы подаете заявление на регистрацию в качестве избирателя впервые, оставьте эту графу пустой.

**Графа 13.** Если вам нужна помощь во время голосования, поставьте отметку в этой графе и укажите причину.

**НАКАЗАНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛОЖНЫХ СВЕДЕНИЙ В РЕГИСТРАЦИОННОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**

Если лицо, подписывающее официальное заявление о регистрации, сознательно совершает ложную регистрацию или предоставляет ложные сведения в заявлении, это лицо совершает лжесвидетельство. В случае признания заявителя виновным в даче ложных показаний он подвергается наказанию в виде лишения свободы сроком не более семи лет или штрафа в размере, не превышающем 15 000 долларов, либо применяются обе меры по усмотрению суда. Подача заявления, содержащего ложные сведения, может также подвергнуть заявителя другим наказаниям, включая лишение права голоса, в соответствии с федеральным законодательством или законодательством штата.

**▼ ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ В КАЧЕСТВЕ ИЗБИРАТЕЛЯ В ШТАТЕ ПЕНСИЛЬВАНИЯ ДЛЯ ОТПРАВКИ ПО ПОЧТЕ ▼**



<b>1</b>	Вы являетесь гражданином Соединенных Штатов Америки? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		} Если вы отметили ответ «Нет» на любой из этих вопросов, не заполняйте данную форму.		
	Исполнится ли вам 18 лет в день выборов или до этого дня? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет				
<b>2</b>	<input type="checkbox"/> Новая регистрация	<input type="checkbox"/> Новая регистрация	<input type="checkbox"/> Изменение адреса	<input type="checkbox"/> Смена партии	<input type="checkbox"/> Я являюсь сотрудником федерального органа или органа штата и хочу участвовать в голосовании в том же округе, в котором я проживал(-а) во время последней регистрации.
<b>3a</b>	<input type="checkbox"/> М <input type="checkbox"/> Ж	Фамилия	Имя	Второе имя/инициал второго имени	Мл. Ст. II III IV (обведите, если применимо)
<b>3b</b>	Укажите номер водительского удостоверения штата Пенсильвания, если у вас он есть.		Если у вас нет номера водительского удостоверения штата Пенсильвания, укажите здесь номер социального обеспечения (последние 4 цифры).		<input type="checkbox"/> У МЕНЯ НЕТ ни водительского удостоверения штата Пенсильвания, ни номера социального обеспечения.
<b>4a</b>	Адрес проживания, укажите улицу и город (в случае отсутствия номера дома или названия улицы используйте приведенную выше схему) (если у вас только почтовый ящик, см. информацию выше).			Номер квартиры	Штат <b>PA</b>
<b>4b</b>	Почтовый индекс		Номер телефона (необязательно)		
<b>4c</b>	Административно-территориальная единица, в которой вы проживаете	Округ, в котором вы проживаете	<b>5</b> Почтовый адрес (если отличается от адреса проживания)	Город	Штат Почтовый индекс
<b>6</b>	Дата рождения	<b>7</b> Раса (необязательно)	<b>8a</b> Имя и фамилия, которые использовались во время предыдущей регистрации	<b>8b</b> Адрес предыдущей регистрации (укажите улицу и город)	
<b>9</b>	В какой партии вы хотите зарегистрироваться? Вы должны зарегистрироваться в партии, если вы хотите принять участие в предварительном голосовании для выдвижения кандидатов от этой партии.			Округ предыдущей регистрации	Год предыдущей регистрации
<b>10</b>	Имя, фамилия и подпись лица, помогавшего при заполнении заявления			Поставьте свою подпись и укажите полное имя (или поставьте знак) внизу. (См. раздел «Наказание за предоставление ложных сведений в регистрационной декларации»).	
	Адрес				
<b>11</b>	НАСТОЯЩИМ Я ЗАЯВЛЯЮ, ЧТО: (1) По состоянию на день следующих выборов я буду являться гражданином Соединенных Штатов в течение не менее одного месяца. Мне исполнится <b>не менее 18 лет</b> , и я буду <b>проживать в штате Пенсильвания</b> и моем избирательном округе <b>в течение не менее 30 дней</b> ; (2) Я имею законное право принимать участие в выборах. НАСТОЯЩИМ Я ТАКЖЕ ПОДТВЕРЖДАЮ, ЧТО информация, предоставленная в данной регистрационной декларации. Я понимаю, что данная регистрационная декларация будет эквивалентна affidavitу для любых целей, и если заявление о регистрации содержит существенные ложные сведения, я подвергнусь наказанию за лжесвидетельство.			X _____ Напишите ваши имя и фамилию печатными буквами ниже. ▼ Дата: / /	
<b>12</b>	Идентификационный номер избирателя (При наличии. Не нужно указывать, если вы регистрируетесь впервые или если вы не знаете своего номера).			_____	
<b>13</b>	Вам требуется помощь во время голосования? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		Причина для получения помощи:		

СМОЧИТЬ

СМОЧИТЬ

ЗАПЕЧАТАТЬ ЗДЕСЬ  
НЕ ОТРЫВАТЬ

СМОЧИТЬ

СМОЧИТЬ

ЗАПЕЧАТАТЬ ЗДЕСЬ  
НЕ ОТРЫВАТЬ

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

I

**СМОЧИТЕ, СОГНИТЕ В УКАЗАННЫХ МЕСТАХ СКЛАДЫВАЮЩЕЕСЯ  
ВТРОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ, ЗАПЕЧАТАЙТЕ И ОТПРАВЬТЕ ПО ПОЧТЕ**



www.VotesPA.com

**ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ В КАЧЕСТВЕ ИЗБИРАТЕЛЯ В  
ШТАТЕ ПЕНСИЛЬВАНИЯ ДЛЯ ОТПРАВКИ ПО ПОЧТЕ**

**Для получения права на регистрацию вы должны:**

- являться гражданином Соединенных Штатов в течение не менее одного месяца до следующих выборов;
- проживать в штате Пенсильвания в вашем избирательном округе в течение не менее 30 дней до следующих выборов; и
- быть не моложе 18 лет на момент проведения следующих выборов.

**ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ**

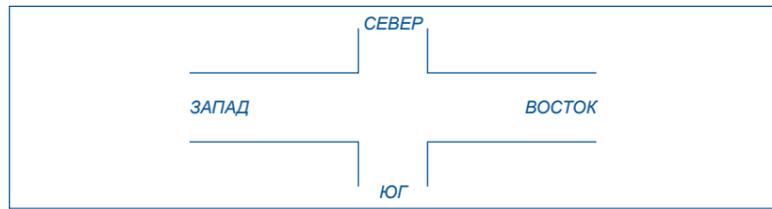
1. Пожалуйста, предоставьте всю требуемую информацию в заявлении. Внимательно прочтите инструкции, прежде чем начать заполнять заявление.
2. Если вы уже зарегистрированы в качестве избирателя, вам не нужно проходить повторную регистрацию, кроме случаев, когда имела место смена адреса проживания или фамилии после последней регистрации.
3. Чтобы иметь право участвовать в следующих выборах, данное заявление должно быть получено пунктом регистрации избирателей округа не позднее, чем за 30 дней до выборов, или дата на почтовом штемпеле должна быть не позднее тридцатого дня до выборов. *Военнослужащие могут подавать заявление в любое время.* Дополнительную информацию об избирателях, являющихся военнослужащими или находящимися за границей, можно получить на сайте [www.fvap.gov](http://www.fvap.gov).
4. Напишите почтовый адрес пункта регистрации избирателей вашего округа на обороте данного заявления и наклейте соответствующую почтовую марку в отведенном для этого месте. На обороте данного заявления указаны адреса пунктов регистрации избирателей всех округов штата Пенсильвания.
5. Вы будете зарегистрированы в качестве избирателя только после того, как ваше заявление будет обработано и принято пунктом регистрации избирателей. В случае если ваше заявление будет принято, пункт регистрации избирателей пришлет вам идентификационную карточку избирателя почтовым отправлением без права пересылки. Если вы не получили идентификационную карточку избирателя в течение 14 дней с даты подачи данного заявления, обратитесь в пункт регистрации избирателей вашего округа.
6. Если вы откажетесь регистрироваться в качестве избирателя, ваше решение останется конфиденциальным. Если вы регистрируетесь в качестве избирателя, информация о пункте регистрации останется конфиденциальной и будет использоваться только для целей регистрации.
7. Не используйте степлер или скотч.
8. Заполните заявление печатными буквами и подпишите его разборчиво синими или черными чернилами.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ДАННОЙ ФОРМЫ (ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО)**

**Графа 3. Номер водительского удостоверения штата Пенсильвания, идентификационный номер Департамента транспорта штата Пенсильвания (PennDOT) или номер социального обеспечения.** Вы должны предоставить номер водительского удостоверения или идентификационный номер Департамента транспорта штата Пенсильвания, при наличии таковых. Если у вас нет номера водительского удостоверения штата Пенсильвания или идентификационного номера Департамента транспорта штата Пенсильвания, вы должны указать последние четыре цифры вашего номера социального обеспечения. Если у вас нет номера социального обеспечения, поставьте галочку в правой ячейке графы 3b.

**Графа 4. 4a Адрес проживания.** Укажите полный адрес проживания. **Почтовые ящики можно указывать только в случае отсутствия физического адреса.** Напишите печатными буквами улицу, город и почтовый индекс. (Если вы занимаете только часть дома, укажите расположение или номер комнаты, квартиры или этажа, которые вы занимаете). **4b** Несмотря на то, что вы не обязаны указывать номер телефона, это быстрый и легкий способ связи с вами, в случае если в регистрационной форме будет отсутствовать какая-либо информация.

**Графа 4.** В графе 4c укажите административно-территориальную единицу (**город, район города или район округа**) и округ, в котором вы проживаете. Если вы не можете иначе указать свой адрес, используйте схему в приведенной ниже рамке.



Если ваш адрес проживания, указанный в графе 4a, не имеет номера дома или названия улицы (например, Schoolhouse Road или RR2 Box 3), нарисуйте карту вашего места жительства, используя приведенную выше схему. Укажите находящиеся поблизости ориентиры и улицы.

**Графа 8. Предыдущая регистрация.** Если вы уже регистрировались ранее, укажите фамилию и имя, которые использовались при предыдущей регистрации в графе 8a, и адрес, округ и год предыдущей регистрации в графе 8b.

**Графа 10. Имя и фамилия помощника.** Если заявитель не может заполнить или подписать заявление самостоятельно, лицо, оказывающее ему помощь в заполнении заявления, должно указать свои имя и фамилию, адрес и поставить подпись.

**Графа 11. Подтверждение выполнения регистрационных требований.** Чтобы зарегистрироваться в качестве избирателя в штате Пенсильвания, вы должны быть гражданином Соединенных Штатов. Пожалуйста, внимательно прочтите текст подтверждения выполнения регистрационных требований. Вы должны поставить свою подпись, написать имя и фамилию печатными буквами и поставить дату на заявлении.

**Графа 12.** Если вам был присвоен идентификационный номер избирателя, который должен быть указан на вашей идентификационной карточке избирателя, укажите его в этой графе. Если вы подаете заявление на регистрацию в качестве избирателя впервые, оставьте эту графу пустой.

**Графа 13.** Если вам нужна помощь во время голосования, поставьте отметку в этой графе и укажите причину.

**НАКАЗАНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛОЖНЫХ СВЕДЕНИЙ В РЕГИСТРАЦИОННОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**

Если лицо, подписывающее официальное заявление о регистрации, сознательно совершает ложную регистрацию или предоставляет ложные сведения в заявлении, это лицо совершает лжесвидетельство. В случае признания заявителя виновным в даче ложных показаний он подвергается наказанию в виде лишения свободы сроком не более семи лет или штрафа в размере, не превышающем 15 000 долларов, либо применяются обе меры по усмотрению суда. Подача заявления, содержащего ложные сведения, может также подвергнуть заявителя другим наказаниям, включая лишение права голоса, в соответствии с федеральным законодательством или законодательством штата.

**▼ ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ В КАЧЕСТВЕ ИЗБИРАТЕЛЯ В ШТАТЕ ПЕНСИЛЬВАНИЯ ДЛЯ ОТПРАВКИ ПО ПОЧТЕ ▼**



<b>1</b>	Вы являетесь гражданином Соединенных Штатов Америки? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		} Если вы отметили ответ «Нет» на любой из этих вопросов, не заполняйте данную форму.		
	Исполнится ли вам 18 лет в день выборов или до этого дня? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет				
<b>2</b>	<input type="checkbox"/> Новая регистрация	<input type="checkbox"/> Новая регистрация	<input type="checkbox"/> Изменение адреса	<input type="checkbox"/> Смена партии	<input type="checkbox"/> Я являюсь сотрудником федерального органа или органа штата и хочу участвовать в голосовании в том же округе, в котором я проживал(-а) во время последней регистрации.
<b>3a</b>	<input type="checkbox"/> М <input type="checkbox"/> Ж	Фамилия	Имя	Второе имя/инициал второго имени	Мл. Ст. II III IV (обведите, если применимо)
<b>3b</b>	Укажите номер водительского удостоверения штата Пенсильвания, если у вас он есть.		Если у вас нет номера водительского удостоверения штата Пенсильвания, укажите здесь номер социального обеспечения (последние 4 цифры).		<input type="checkbox"/> У МЕНЯ НЕТ ни водительского удостоверения штата Пенсильвания, ни номера социального обеспечения.
<b>4a</b>	Адрес проживания, укажите улицу и город (в случае отсутствия номера дома или названия улицы используйте приведенную выше схему) (если у вас только почтовый ящик, см. информацию выше).			Номер квартиры	Штат <b>PA</b>
<b>4b</b>	Почтовый индекс		Номер телефона (необязательно)		
<b>4c</b>	Административно-территориальная единица, в которой вы проживаете	Округ, в котором вы проживаете	<b>5</b> Почтовый адрес (если отличается от адреса проживания)	Город	Штат Почтовый индекс
<b>6</b>	Дата рождения	<b>7</b> Раса (необязательно)	<b>8a</b> Имя и фамилия, которые использовались во время предыдущей регистрации	<b>8b</b> Адрес предыдущей регистрации (укажите улицу и город)	
<b>9</b>	В какой партии вы хотите зарегистрироваться? Вы должны зарегистрироваться в партии, если вы хотите принять участие в предварительном голосовании для выдвижения кандидатов от этой партии.			Округ предыдущей регистрации	Год предыдущей регистрации
<b>10</b>	Имя, фамилия и подпись лица, помогавшего при заполнении заявления			Поставьте свою подпись и укажите полное имя (или поставьте знак) внизу. (См. раздел «Наказание за предоставление ложных сведений в регистрационной декларации»).	
	Адрес				
<b>11</b>	НАСТОЯЩИМ Я ЗАЯВЛЯЮ, ЧТО: (1) По состоянию на день следующих выборов я буду являться гражданином Соединенных Штатов в течение не менее одного месяца. Мне исполнится <b>не менее 18 лет</b> , и я буду <b>проживать в штате Пенсильвания</b> и моем избирательном округе <b>в течение не менее 30 дней</b> ; (2) Я имею законное право принимать участие в выборах. НАСТОЯЩИМ Я ТАКЖЕ ПОДТВЕРЖДАЮ, ЧТО информация, предоставленная в данной регистрационной декларации. Я понимаю, что данная регистрационная декларация будет эквивалентна affidavitу для любых целей, и если заявление о регистрации содержит существенные ложные сведения, я подвергнусь наказанию за лжесвидетельство.			X _____ Напишите ваши имя и фамилию печатными буквами ниже. ▼ Дата: / /	
<b>12</b>	Идентификационный номер избирателя (При наличии. Не нужно указывать, если вы регистрируетесь впервые или если вы не знаете своего номера).			_____	
<b>13</b>	Вам требуется помощь во время голосования? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		Причина для получения помощи:		

СМОЧИТЬ

СМОЧИТЬ

ЗАПЕЧАТАТЬ ЗДЕСЬ  
НЕ ОТРЫВАТЬ

СМОЧИТЬ

СМОЧИТЬ

ЗАПЕЧАТАТЬ ЗДЕСЬ  
НЕ ОТРЫВАТЬ

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

J

**СМОЧИТЕ, СОГНИТЕ В УКАЗАННЫХ МЕСТАХ СКЛАДЫВАЮЩЕЕСЯ  
ВТРОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ, ЗАПЕЧАТАЙТЕ И ОТПРАВЬТЕ ПО ПОЧТЕ**



www.VotesPA.com

**ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ В КАЧЕСТВЕ ИЗБИРАТЕЛЯ В  
ШТАТЕ ПЕНСИЛЬВАНИЯ ДЛЯ ОТПРАВКИ ПО ПОЧТЕ**

**Для получения права на регистрацию вы должны:**

- являться гражданином Соединенных Штатов в течение не менее одного месяца до следующих выборов;
- проживать в штате Пенсильвания в вашем избирательном округе в течение не менее 30 дней до следующих выборов; и
- быть не моложе 18 лет на момент проведения следующих выборов.

**ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ**

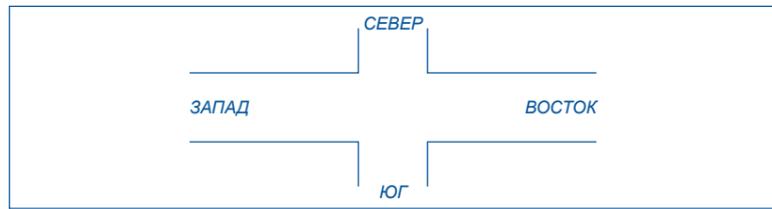
1. Пожалуйста, предоставьте всю требуемую информацию в заявлении. Внимательно прочтите инструкции, прежде чем начать заполнять заявление.
2. Если вы уже зарегистрированы в качестве избирателя, вам не нужно проходить повторную регистрацию, кроме случаев, когда имела место смена адреса проживания или фамилии после последней регистрации.
3. Чтобы иметь право участвовать в следующих выборах, данное заявление должно быть получено пунктом регистрации избирателей округа не позднее, чем за 30 дней до выборов, или дата на почтовом штемпеле должна быть не позднее тридцатого дня до выборов. *Военнослужащие могут подавать заявление в любое время.* Дополнительную информацию об избирателях, являющихся военнослужащими или находящимися за границей, можно получить на сайте [www.fvap.gov](http://www.fvap.gov).
4. Напишите почтовый адрес пункта регистрации избирателей вашего округа на обороте данного заявления и наклейте соответствующую почтовую марку в отведенном для этого месте. На обороте данного заявления указаны адреса пунктов регистрации избирателей всех округов штата Пенсильвания.
5. Вы будете зарегистрированы в качестве избирателя только после того, как ваше заявление будет обработано и принято пунктом регистрации избирателей. В случае если ваше заявление будет принято, пункт регистрации избирателей пришлет вам идентификационную карточку избирателя почтовым отправлением без права пересылки. Если вы не получите идентификационную карточку избирателя в течение 14 дней с даты подачи данного заявления, обратитесь в пункт регистрации избирателей вашего округа.
6. Если вы откажетесь регистрироваться в качестве избирателя, ваше решение останется конфиденциальным. Если вы регистрируетесь в качестве избирателя, информация о пункте регистрации останется конфиденциальной и будет использоваться только для целей регистрации.
7. Не используйте степлер или скотч.
8. Заполните заявление печатными буквами и подпишите его разборчиво синими или черными чернилами.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ДАННОЙ ФОРМЫ (ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО)**

**Графа 3. Номер водительского удостоверения штата Пенсильвания, идентификационный номер Департамента транспорта штата Пенсильвания (PennDOT) или номер социального обеспечения.** Вы должны предоставить номер водительского удостоверения или идентификационный номер Департамента транспорта штата Пенсильвания, при наличии таковых. Если у вас нет номера водительского удостоверения штата Пенсильвания или идентификационного номера Департамента транспорта штата Пенсильвания, вы должны указать последние четыре цифры вашего номера социального обеспечения. Если у вас нет номера социального обеспечения, поставьте галочку в правой ячейке графы 3b.

**Графа 4. 4a Адрес проживания.** Укажите полный адрес проживания. **Почтовые ящики можно указывать только в случае отсутствия физического адреса.** Напишите печатными буквами улицу, город и почтовый индекс. (Если вы занимаете только часть дома, укажите расположение или номер комнаты, квартиры или этажа, которые вы занимаете). **4b** Несмотря на то, что вы не обязаны указывать номер телефона, это быстрый и легкий способ связи с вами, в случае если в регистрационной форме будет отсутствовать какая-либо информация.

**Графа 4.** В графе 4c укажите административно-территориальную единицу (**город, район города или район округа**) и округ, в котором вы проживаете. Если вы не можете иначе указать свой адрес, используйте схему в приведенной ниже рамке.



Если ваш адрес проживания, указанный в графе 4a, не имеет номера дома или названия улицы (например, Schoolhouse Road или RR2 Box 3), нарисуйте карту вашего места жительства, используя приведенную выше схему. Укажите находящиеся поблизости ориентиры и улицы.

**Графа 8. Предыдущая регистрация.** Если вы уже регистрировались ранее, укажите фамилию и имя, которые использовались при предыдущей регистрации в графе 8a, и адрес, округ и год предыдущей регистрации в графе 8b.

**Графа 10. Имя и фамилия помощника.** Если заявитель не может заполнить или подписать заявление самостоятельно, лицо, оказывающее ему помощь в заполнении заявления, должно указать свои имя и фамилию, адрес и поставить подпись.

**Графа 11. Подтверждение выполнения регистрационных требований.** Чтобы зарегистрироваться в качестве избирателя в штате Пенсильвания, вы должны быть гражданином Соединенных Штатов. Пожалуйста, внимательно прочтите текст подтверждения выполнения регистрационных требований. Вы должны поставить свою подпись, написать имя и фамилию печатными буквами и поставить дату на заявлении.

**Графа 12.** Если вам был присвоен идентификационный номер избирателя, который должен быть указан на вашей идентификационной карточке избирателя, укажите его в этой графе. Если вы подаете заявление на регистрацию в качестве избирателя впервые, оставьте эту графу пустой.

**Графа 13.** Если вам нужна помощь во время голосования, поставьте отметку в этой графе и укажите причину.

**НАКАЗАНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛОЖНЫХ СВЕДЕНИЙ В РЕГИСТРАЦИОННОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**

Если лицо, подписывающее официальное заявление о регистрации, сознательно совершает ложную регистрацию или предоставляет ложные сведения в заявлении, это лицо совершает лжесвидетельство. В случае признания заявителя виновным в даче ложных показаний он подвергается наказанию в виде лишения свободы сроком не более семи лет или штрафа в размере, не превышающем 15 000 долларов, либо применяются обе меры по усмотрению суда. Подача заявления, содержащего ложные сведения, может также подвергнуть заявителя другим наказаниям, включая лишение права голоса, в соответствии с федеральным законодательством или законодательством штата.

**▼ ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ В КАЧЕСТВЕ ИЗБИРАТЕЛЯ В ШТАТЕ ПЕНСИЛЬВАНИЯ ДЛЯ ОТПРАВКИ ПО ПОЧТЕ ▼**



<b>1</b>	Вы являетесь гражданином Соединенных Штатов Америки? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		} Если вы отметили ответ «Нет» на любой из этих вопросов, не заполняйте данную форму.		
	Исполнится ли вам 18 лет в день выборов или до этого дня? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет				
<b>2</b>	<input type="checkbox"/> Новая регистрация	<input type="checkbox"/> Новая регистрация	<input type="checkbox"/> Изменение адреса	<input type="checkbox"/> Смена партии	<input type="checkbox"/> Я являюсь сотрудником федерального органа или органа штата и хочу участвовать в голосовании в том же округе, в котором я проживал(-а) во время последней регистрации.
<b>3a</b>	<input type="checkbox"/> М <input type="checkbox"/> Ж	Фамилия	Имя	Второе имя/инициал второго имени	Мл. Ст. II III IV (обведите, если применимо)
<b>3b</b>	Укажите номер водительского удостоверения штата Пенсильвания, если у вас он есть.		Если у вас нет номера водительского удостоверения штата Пенсильвания, укажите здесь номер социального обеспечения (последние 4 цифры).		<input type="checkbox"/> У МЕНЯ НЕТ ни водительского удостоверения штата Пенсильвания, ни номера социального обеспечения.
<b>4a</b>	Адрес проживания, укажите улицу и город (в случае отсутствия номера дома или названия улицы используйте приведенную выше схему) (если у вас только почтовый ящик, см. информацию выше).			Номер квартиры	Штат <b>PA</b>
<b>4b</b>	Почтовый индекс		Номер телефона (необязательно)		
<b>4c</b>	Административно-территориальная единица, в которой вы проживаете	Округ, в котором вы проживаете	<b>5</b> Почтовый адрес (если отличается от адреса проживания)	Город	Штат Почтовый индекс
<b>6</b>	Дата рождения	<b>7</b> Раса (необязательно)	<b>8a</b> Имя и фамилия, которые использовались во время предыдущей регистрации	<b>8b</b> Адрес предыдущей регистрации (укажите улицу и город)	
<b>9</b>	В какой партии вы хотите зарегистрироваться? <i>Вы должны зарегистрироваться в партии, если вы хотите принять участие в предварительном голосовании для выдвижения кандидатов от этой партии.</i>			Округ предыдущей регистрации	Год предыдущей регистрации
<b>10</b>	Имя, фамилия и подпись лица, помогавшего при заполнении заявления			Поставьте свою подпись и укажите полное имя (или поставьте знак) внизу. (См. раздел «Наказание за предоставление ложных сведений в регистрационной декларации»).	
	Адрес				
<b>11</b>	НАСТОЯЩИМ Я ЗАЯВЛЯЮ, ЧТО: (1) По состоянию на день следующих выборов я буду являться гражданином Соединенных Штатов в течение не менее одного месяца. Мне исполнится <b>не менее 18 лет</b> , и я буду <b>проживать в штате Пенсильвания</b> и моем избирательном округе <b>в течение не менее 30 дней</b> ; (2) Я имею законное право принимать участие в выборах. НАСТОЯЩИМ Я ТАКЖЕ ПОДТВЕРЖДАЮ, ЧТО информация, предоставленная в данной регистрационной декларации. Я понимаю, что данная регистрационная декларация будет эквивалентна affidavitу для любых целей, и если заявление о регистрации содержит существенные ложные сведения, я подвергнусь наказанию за лжесвидетельство.			X _____ Напишите ваши имя и фамилию печатными буквами ниже. ▼ Дата: / /	
<b>12</b>	Идентификационный номер избирателя (При наличии. Не нужно указывать, если вы регистрируетесь впервые или если вы не знаете своего номера).			_____	
<b>13</b>	Вам требуется помощь во время голосования? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		Причина для получения помощи:		

СМОЧИТЬ

СМОЧИТЬ

ЗАПЕЧАТАТЬ ЗДЕСЬ  
НЕ ОТРЫВАТЬ

СМОЧИТЬ

СМОЧИТЬ

ЗАПЕЧАТАТЬ ЗДЕСЬ  
НЕ ОТРЫВАТЬ

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

К

**СМОЧИТЕ, СОГНИТЕ В УКАЗАННЫХ МЕСТАХ СКЛАДЫВАЮЩЕЕСЯ  
ВТРОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ, ЗАПЕЧАТАЙТЕ И ОТПРАВЬТЕ ПО ПОЧТЕ**



www.VotesPA.com

**ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ В КАЧЕСТВЕ ИЗБИРАТЕЛЯ В  
ШТАТЕ ПЕНСИЛЬВАНИЯ ДЛЯ ОТПРАВКИ ПО ПОЧТЕ**

**Для получения права на регистрацию вы должны:**

- являться гражданином Соединенных Штатов в течение не менее одного месяца до следующих выборов;
- проживать в штате Пенсильвания в вашем избирательном округе в течение не менее 30 дней до следующих выборов; и
- быть не моложе 18 лет на момент проведения следующих выборов.

**ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ**

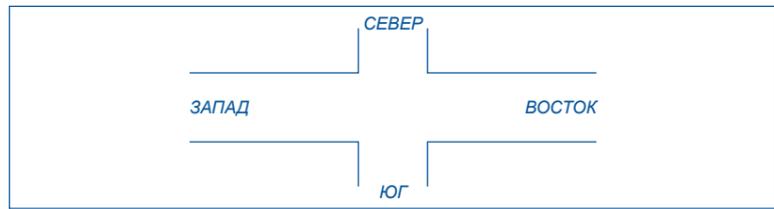
1. Пожалуйста, предоставьте всю требуемую информацию в заявлении. Внимательно прочтите инструкции, прежде чем начать заполнять заявление.
2. Если вы уже зарегистрированы в качестве избирателя, вам не нужно проходить повторную регистрацию, кроме случаев, когда имела место смена адреса проживания или фамилии после последней регистрации.
3. Чтобы иметь право участвовать в следующих выборах, данное заявление должно быть получено пунктом регистрации избирателей округа не позднее, чем за 30 дней до выборов, или дата на почтовом штемпеле должна быть не позднее тридцатого дня до выборов. *Военнослужащие могут подавать заявление в любое время.* Дополнительную информацию об избирателях, являющихся военнослужащими или находящимися за границей, можно получить на сайте [www.fvap.gov](http://www.fvap.gov).
4. Напишите почтовый адрес пункта регистрации избирателей вашего округа на обороте данного заявления и наклейте соответствующую почтовую марку в отведенном для этого месте. На обороте данного заявления указаны адреса пунктов регистрации избирателей всех округов штата Пенсильвания.
5. Вы будете зарегистрированы в качестве избирателя только после того, как ваше заявление будет обработано и принято пунктом регистрации избирателей. В случае если ваше заявление будет принято, пункт регистрации избирателей пришлет вам идентификационную карточку избирателя почтовым отправлением без права пересылки. Если вы не получите идентификационную карточку избирателя в течение 14 дней с даты подачи данного заявления, обратитесь в пункт регистрации избирателей вашего округа.
6. Если вы откажетесь регистрироваться в качестве избирателя, ваше решение останется конфиденциальным. Если вы регистрируетесь в качестве избирателя, информация о пункте регистрации останется конфиденциальной и будет использоваться только для целей регистрации.
7. Не используйте степлер или скотч.
8. Заполните заявление печатными буквами и подпишите его разборчиво синими или черными чернилами.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ДАННОЙ ФОРМЫ (ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО)**

**Графа 3. Номер водительского удостоверения штата Пенсильвания, идентификационный номер Департамента транспорта штата Пенсильвания (PennDOT) или номер социального обеспечения.** Вы должны предоставить номер водительского удостоверения или идентификационный номер Департамента транспорта штата Пенсильвания, при наличии таковых. Если у вас нет номера водительского удостоверения штата Пенсильвания или идентификационного номера Департамента транспорта штата Пенсильвания, вы должны указать последние четыре цифры вашего номера социального обеспечения. Если у вас нет номера социального обеспечения, поставьте галочку в правой ячейке графы 3b.

**Графа 4. 4a Адрес проживания.** Укажите полный адрес проживания. **Почтовые ящики можно указывать только в случае отсутствия физического адреса.** Напишите печатными буквами улицу, город и почтовый индекс. (Если вы занимаете только часть дома, укажите расположение или номер комнаты, квартиры или этажа, которые вы занимаете). **4b** Несмотря на то, что вы не обязаны указывать номер телефона, это быстрый и легкий способ связи с вами, в случае если в регистрационной форме будет отсутствовать какая-либо информация.

**Графа 4.** В графе 4c укажите административно-территориальную единицу (**город, район города или район округа**) и округ, в котором вы проживаете. Если вы не можете иначе указать свой адрес, используйте схему в приведенной ниже рамке.



Если ваш адрес проживания, указанный в графе 4a, не имеет номера дома или названия улицы (например, Schoolhouse Road или RR2 Box 3), нарисуйте карту вашего места жительства, используя приведенную выше схему. Укажите находящиеся поблизости ориентиры и улицы.

**Графа 8. Предыдущая регистрация.** Если вы уже регистрировались ранее, укажите фамилию и имя, которые использовались при предыдущей регистрации в графе 8a, и адрес, округ и год предыдущей регистрации в графе 8b.

**Графа 10. Имя и фамилия помощника.** Если заявитель не может заполнить или подписать заявление самостоятельно, лицо, оказывающее ему помощь в заполнении заявления, должно указать свои имя и фамилию, адрес и поставить подпись.

**Графа 11. Подтверждение выполнения регистрационных требований.** Чтобы зарегистрироваться в качестве избирателя в штате Пенсильвания, вы должны быть гражданином Соединенных Штатов. Пожалуйста, внимательно прочтите текст подтверждения выполнения регистрационных требований. Вы должны поставить свою подпись, написать имя и фамилию печатными буквами и поставить дату на заявлении.

**Графа 12.** Если вам был присвоен идентификационный номер избирателя, который должен быть указан на вашей идентификационной карточке избирателя, укажите его в этой графе. Если вы подаете заявление на регистрацию в качестве избирателя впервые, оставьте эту графу пустой.

**Графа 13.** Если вам нужна помощь во время голосования, поставьте отметку в этой графе и укажите причину.

**НАКАЗАНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛОЖНЫХ СВЕДЕНИЙ В РЕГИСТРАЦИОННОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**

Если лицо, подписывающее официальное заявление о регистрации, сознательно совершает ложную регистрацию или предоставляет ложные сведения в заявлении, это лицо совершает лжесвидетельство. В случае признания заявителя виновным в даче ложных показаний он подвергается наказанию в виде лишения свободы сроком не более семи лет или штрафа в размере, не превышающем 15 000 долларов, либо применяются обе меры по усмотрению суда. Подача заявления, содержащего ложные сведения, может также подвергнуть заявителя другим наказаниям, включая лишение права голоса, в соответствии с федеральным законодательством или законодательством штата.

**▼ ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ В КАЧЕСТВЕ ИЗБИРАТЕЛЯ В ШТАТЕ ПЕНСИЛЬВАНИЯ ДЛЯ ОТПРАВКИ ПО ПОЧТЕ ▼**



<b>1</b>	Вы являетесь гражданином Соединенных Штатов Америки? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		} Если вы отметили ответ «Нет» на любой из этих вопросов, не заполняйте данную форму.		
	Исполнится ли вам 18 лет в день выборов или до этого дня? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет				
<b>2</b>	<input type="checkbox"/> Новая регистрация	<input type="checkbox"/> Новая регистрация	<input type="checkbox"/> Изменение адреса	<input type="checkbox"/> Смена партии	<input type="checkbox"/> Я являюсь сотрудником федерального органа или органа штата и хочу участвовать в голосовании в том же округе, в котором я проживал(-а) во время последней регистрации.
<b>3a</b>	<input type="checkbox"/> М <input type="checkbox"/> Ж	Фамилия	Имя	Второе имя/инициал второго имени	Мл. Ст. II III IV (обведите, если применимо)
<b>3b</b>	Укажите номер водительского удостоверения штата Пенсильвания, если у вас он есть.		Если у вас нет номера водительского удостоверения штата Пенсильвания, укажите здесь номер социального обеспечения (последние 4 цифры).		<input type="checkbox"/> У МЕНЯ НЕТ ни водительского удостоверения штата Пенсильвания, ни номера социального обеспечения.
<b>4a</b>	Адрес проживания, укажите улицу и город (в случае отсутствия номера дома или названия улицы используйте приведенную выше схему) (если у вас только почтовый ящик, см. информацию выше).			Номер квартиры	Штат <b>PA</b>
<b>4b</b>	Почтовый индекс		Номер телефона (необязательно)		
<b>4c</b>	Административно-территориальная единица, в которой вы проживаете	Округ, в котором вы проживаете	<b>5</b> Почтовый адрес (если отличается от адреса проживания)	Город	Штат Почтовый индекс
<b>6</b>	Дата рождения	<b>7</b> Раса (необязательно)	<b>8a</b> Имя и фамилия, которые использовались во время предыдущей регистрации	<b>8b</b> Адрес предыдущей регистрации (укажите улицу и город)	
<b>9</b>	В какой партии вы хотите зарегистрироваться? Вы должны зарегистрироваться в партии, если вы хотите принять участие в предварительном голосовании для выдвижения кандидатов от этой партии.			Округ предыдущей регистрации	Год предыдущей регистрации
<b>10</b>	Имя, фамилия и подпись лица, помогавшего при заполнении заявления			Поставьте свою подпись и укажите полное имя (или поставьте знак) внизу. (См. раздел «Наказание за предоставление ложных сведений в регистрационной декларации»).	
	Адрес				
<b>11</b>	НАСТОЯЩИМ Я ЗАЯВЛЯЮ, ЧТО: (1) По состоянию на день следующих выборов я буду являться гражданином Соединенных Штатов в течение не менее одного месяца. Мне исполнится <b>не менее 18 лет</b> , и я буду <b>проживать в штате Пенсильвания</b> и моем избирательном округе <b>в течение не менее 30 дней</b> ; (2) Я имею законное право принимать участие в выборах. НАСТОЯЩИМ Я ТАКЖЕ ПОДТВЕРЖДАЮ, ЧТО информация, предоставленная в данной регистрационной декларации. Я понимаю, что данная регистрационная декларация будет эквивалентна affidavitу для любых целей, и если заявление о регистрации содержит существенные ложные сведения, я подвергнусь наказанию за лжесвидетельство.			Напишите ваши имя и фамилию печатными буквами ниже. ▼ Дата: / /	
<b>12</b>	Идентификационный номер избирателя (При наличии. Не нужно указывать, если вы регистрируетесь впервые или если вы не знаете своего номера).				
<b>13</b>	Вам требуется помощь во время голосования? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		Причина для получения помощи:		

СМОЧИТЬ

СМОЧИТЬ

ЗАПЕЧАТАТЬ ЗДЕСЬ НЕ ОТРЫВАТЬ

СМОЧИТЬ

СМОЧИТЬ

ЗАПЕЧАТАТЬ ЗДЕСЬ НЕ ОТРЫВАТЬ

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

L

**СМОЧИТЕ, СОГНИТЕ В УКАЗАННЫХ МЕСТАХ СКЛАДЫВАЮЩЕЕСЯ  
ВТРОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ, ЗАПЕЧАТАЙТЕ И ОТПРАВЬТЕ ПО ПОЧТЕ**



www.VotesPA.com

**ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ В КАЧЕСТВЕ ИЗБИРАТЕЛЯ В  
ШТАТЕ ПЕНСИЛЬВАНИЯ ДЛЯ ОТПРАВКИ ПО ПОЧТЕ**

**Для получения права на регистрацию вы должны:**

- являться гражданином Соединенных Штатов в течение не менее одного месяца до следующих выборов;
- проживать в штате Пенсильвания в вашем избирательном округе в течение не менее 30 дней до следующих выборов; и
- быть не моложе 18 лет на момент проведения следующих выборов.

**ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ**

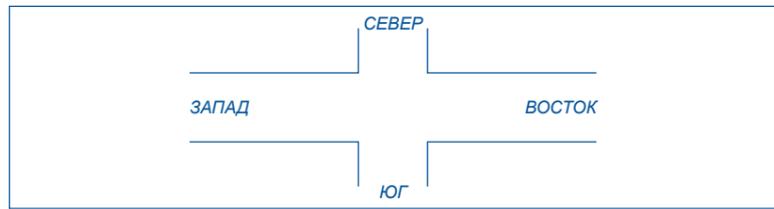
1. Пожалуйста, предоставьте всю требуемую информацию в заявлении. Внимательно прочтите инструкции, прежде чем начать заполнять заявление.
2. Если вы уже зарегистрированы в качестве избирателя, вам не нужно проходить повторную регистрацию, кроме случаев, когда имела место смена адреса проживания или фамилии после последней регистрации.
3. Чтобы иметь право участвовать в следующих выборах, данное заявление должно быть получено пунктом регистрации избирателей округа не позднее, чем за 30 дней до выборов, или дата на почтовом штемпеле должна быть не позднее тридцатого дня до выборов. *Военнослужащие могут подавать заявление в любое время.* Дополнительную информацию об избирателях, являющихся военнослужащими или находящимися за границей, можно получить на сайте [www.fvap.gov](http://www.fvap.gov).
4. Напишите почтовый адрес пункта регистрации избирателей вашего округа на обороте данного заявления и наклейте соответствующую почтовую марку в отведенном для этого месте. На обороте данного заявления указаны адреса пунктов регистрации избирателей всех округов штата Пенсильвания.
5. Вы будете зарегистрированы в качестве избирателя только после того, как ваше заявление будет обработано и принято пунктом регистрации избирателей. В случае если ваше заявление будет принято, пункт регистрации избирателей пришлет вам идентификационную карточку избирателя почтовым отправлением без права пересылки. Если вы не получили идентификационную карточку избирателя в течение 14 дней с даты подачи данного заявления, обратитесь в пункт регистрации избирателей вашего округа.
6. Если вы откажетесь регистрироваться в качестве избирателя, ваше решение останется конфиденциальным. Если вы регистрируетесь в качестве избирателя, информация о пункте регистрации останется конфиденциальной и будет использоваться только для целей регистрации.
7. Не используйте степлер или скотч.
8. Заполните заявление печатными буквами и подпишите его разборчиво синими или черными чернилами.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ДАННОЙ ФОРМЫ (ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО)**

**Графа 3. Номер водительского удостоверения штата Пенсильвания, идентификационный номер Департамента транспорта штата Пенсильвания (PennDOT) или номер социального обеспечения.** Вы должны предоставить номер водительского удостоверения или идентификационный номер Департамента транспорта штата Пенсильвания, при наличии таковых. Если у вас нет номера водительского удостоверения штата Пенсильвания или идентификационного номера Департамента транспорта штата Пенсильвания, вы должны указать последние четыре цифры вашего номера социального обеспечения. Если у вас нет номера социального обеспечения, поставьте галочку в правой ячейке графы 3b.

**Графа 4. 4a Адрес проживания.** Укажите полный адрес проживания. **Почтовые ящики можно указывать только в случае отсутствия физического адреса.** Напишите печатными буквами улицу, город и почтовый индекс. (Если вы занимаете только часть дома, укажите расположение или номер комнаты, квартиры или этажа, которые вы занимаете). **4b** Несмотря на то, что вы не обязаны указывать номер телефона, это быстрый и легкий способ связи с вами, в случае если в регистрационной форме будет отсутствовать какая-либо информация.

**Графа 4.** В графе 4c укажите административно-территориальную единицу (**город, район города или район округа**) и округ, в котором вы проживаете. Если вы не можете иначе указать свой адрес, используйте схему в приведенной ниже рамке.



Если ваш адрес проживания, указанный в графе 4a, не имеет номера дома или названия улицы (например, Schoolhouse Road или RR2 Box 3), нарисуйте карту вашего места жительства, используя приведенную выше схему. Укажите находящиеся поблизости ориентиры и улицы.

**Графа 8. Предыдущая регистрация.** Если вы уже регистрировались ранее, укажите фамилию и имя, которые использовались при предыдущей регистрации в графе 8a, и адрес, округ и год предыдущей регистрации в графе 8b.

**Графа 10. Имя и фамилия помощника.** Если заявитель не может заполнить или подписать заявление самостоятельно, лицо, оказывающее ему помощь в заполнении заявления, должно указать свои имя и фамилию, адрес и поставить подпись.

**Графа 11. Подтверждение выполнения регистрационных требований.** Чтобы зарегистрироваться в качестве избирателя в штате Пенсильвания, вы должны быть гражданином Соединенных Штатов. Пожалуйста, внимательно прочтите текст подтверждения выполнения регистрационных требований. Вы должны поставить свою подпись, написать имя и фамилию печатными буквами и поставить дату на заявлении.

**Графа 12.** Если вам был присвоен идентификационный номер избирателя, который должен быть указан на вашей идентификационной карточке избирателя, укажите его в этой графе. Если вы подаете заявление на регистрацию в качестве избирателя впервые, оставьте эту графу пустой.

**Графа 13.** Если вам нужна помощь во время голосования, поставьте отметку в этой графе и укажите причину.

**НАКАЗАНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛОЖНЫХ СВЕДЕНИЙ В  
РЕГИСТРАЦИОННОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**

Если лицо, подписывающее официальное заявление о регистрации, сознательно совершает ложную регистрацию или предоставляет ложные сведения в заявлении, это лицо совершает лжесвидетельство. В случае признания заявителя виновным в даче ложных показаний он подвергается наказанию в виде лишения свободы сроком не более семи лет или штрафа в размере, не превышающем 15 000 долларов, либо применяются обе меры по усмотрению суда. Подача заявления, содержащего ложные сведения, может также подвергнуть заявителя другим наказаниям, включая лишение права голоса, в соответствии с федеральным законодательством или законодательством штата.

**▼ ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ В КАЧЕСТВЕ ИЗБИРАТЕЛЯ В ШТАТЕ ПЕНСИЛЬВАНИЯ ДЛЯ ОТПРАВКИ ПО ПОЧТЕ ▼**



<b>1</b>	Вы являетесь гражданином Соединенных Штатов Америки? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		} Если вы отметили ответ «Нет» на любой из этих вопросов, не заполняйте данную форму.		
	Исполнится ли вам 18 лет в день выборов или до этого дня? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет				
<b>2</b>	<input type="checkbox"/> Новая регистрация	<input type="checkbox"/> Новая регистрация	<input type="checkbox"/> Изменение адреса	<input type="checkbox"/> Смена партии	<input type="checkbox"/> Я являюсь сотрудником федерального органа или органа штата и хочу участвовать в голосовании в том же округе, в котором я проживал(-а) во время последней регистрации.
<b>3a</b>	<input type="checkbox"/> М <input type="checkbox"/> Ж	Фамилия	Имя	Второе имя/инициал второго имени	Мл. Ст. II III IV (обведите, если применимо)
<b>3b</b>	Укажите номер водительского удостоверения штата Пенсильвания, если у вас он есть.		Если у вас нет номера водительского удостоверения штата Пенсильвания, укажите здесь номер социального обеспечения (последние 4 цифры).		<input type="checkbox"/> У МЕНЯ НЕТ ни водительского удостоверения штата Пенсильвания, ни номера социального обеспечения.
<b>4a</b>	Адрес проживания, укажите улицу и город (в случае отсутствия номера дома или названия улицы используйте приведенную выше схему) (если у вас только почтовый ящик, см. информацию выше).			Номер квартиры	Штат <b>PA</b>
<b>4b</b>	Почтовый индекс		Номер телефона (необязательно)		
<b>4c</b>	Административно-территориальная единица, в которой вы проживаете	Округ, в котором вы проживаете	<b>5</b> Почтовый адрес (если отличается от адреса проживания)	Город	Штат Почтовый индекс
<b>6</b>	Дата рождения	<b>7</b> Раса (необязательно)	<b>8a</b> Имя и фамилия, которые использовались во время предыдущей регистрации	<b>8b</b> Адрес предыдущей регистрации (укажите улицу и город)	
<b>9</b>	В какой партии вы хотите зарегистрироваться? <i>Вы должны зарегистрироваться в партии, если вы хотите принять участие в предварительном голосовании для выдвижения кандидатов от этой партии.</i>			Округ предыдущей регистрации	Год предыдущей регистрации
<b>10</b>	Имя, фамилия и подпись лица, помогавшего при заполнении заявления			Поставьте свою подпись и укажите полное имя (или поставьте знак) внизу. (См. раздел «Наказание за предоставление ложных сведений в регистрационной декларации»).	
	Адрес				
<b>11</b>	НАСТОЯЩИМ Я ЗАЯВЛЯЮ, ЧТО: (1) По состоянию на день следующих выборов я буду являться гражданином Соединенных Штатов в течение не менее одного месяца. Мне исполнится <b>не менее 18 лет</b> , и я буду <b>проживать в штате Пенсильвания</b> и моем избирательном округе <b>в течение не менее 30 дней</b> ; (2) Я имею законное право принимать участие в выборах. НАСТОЯЩИМ Я ТАКЖЕ ПОДТВЕРЖДАЮ, ЧТО информация, предоставленная в данной регистрационной декларации. Я понимаю, что данная регистрационная декларация будет эквивалентна affidavitу для любых целей, и если заявление о регистрации содержит существенные ложные сведения, я подвергнусь наказанию за лжесвидетельство.			X _____ Напишите ваши имя и фамилию печатными буквами ниже. ▼ Дата: / /	
<b>12</b>	Идентификационный номер избирателя (При наличии. Не нужно указывать, если вы регистрируетесь впервые или если вы не знаете своего номера).			_____	
<b>13</b>	Вам требуется помощь во время голосования? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		Причина для получения помощи:		

СМОЧИТЬ

СМОЧИТЬ

СМОЧИТЬ

СМОЧИТЬ

ЗАПЕЧАТАТЬ ЗДЕСЬ  
НЕ ОТРЫВАТЬ

ЗАПЕЧАТАТЬ ЗДЕСЬ  
НЕ ОТРЫВАТЬ

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

M

**СМОЧИТЕ, СОГНИТЕ В УКАЗАННЫХ МЕСТАХ СКЛАДЫВАЮЩЕЕСЯ  
ВТРОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ, ЗАПЕЧАТАЙТЕ И ОТПРАВЬТЕ ПО ПОЧТЕ**



www.VotesPA.com

**ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ В КАЧЕСТВЕ ИЗБИРАТЕЛЯ В  
ШТАТЕ ПЕНСИЛЬВАНИЯ ДЛЯ ОТПРАВКИ ПО ПОЧТЕ**

**Для получения права на регистрацию вы должны:**

- являться гражданином Соединенных Штатов в течение не менее одного месяца до следующих выборов;
- проживать в штате Пенсильвания в вашем избирательном округе в течение не менее 30 дней до следующих выборов; и
- быть не моложе 18 лет на момент проведения следующих выборов.

**ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ**

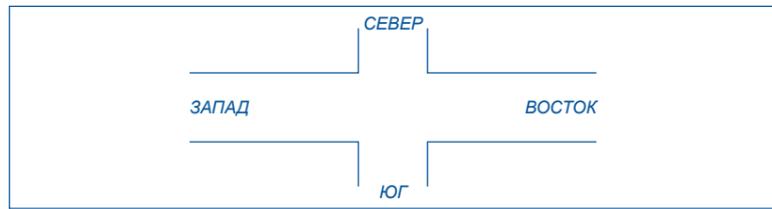
1. Пожалуйста, предоставьте всю требуемую информацию в заявлении. Внимательно прочтите инструкции, прежде чем начать заполнять заявление.
2. Если вы уже зарегистрированы в качестве избирателя, вам не нужно проходить повторную регистрацию, кроме случаев, когда имела место смена адреса проживания или фамилии после последней регистрации.
3. Чтобы иметь право участвовать в следующих выборах, данное заявление должно быть получено пунктом регистрации избирателей округа не позднее, чем за 30 дней до выборов, или дата на почтовом штемпеле должна быть не позднее тридцатого дня до выборов. *Военнослужащие могут подавать заявление в любое время.* Дополнительную информацию об избирателях, являющихся военнослужащими или находящимися за границей, можно получить на сайте [www.fvap.gov](http://www.fvap.gov).
4. Напишите почтовый адрес пункта регистрации избирателей вашего округа на обороте данного заявления и наклейте соответствующую почтовую марку в отведенном для этого месте. На обороте данного заявления указаны адреса пунктов регистрации избирателей всех округов штата Пенсильвания.
5. Вы будете зарегистрированы в качестве избирателя только после того, как ваше заявление будет обработано и принято пунктом регистрации избирателей. В случае если ваше заявление будет принято, пункт регистрации избирателей пришлет вам идентификационную карточку избирателя почтовым отправлением без права пересылки. Если вы не получили идентификационную карточку избирателя в течение 14 дней с даты подачи данного заявления, обратитесь в пункт регистрации избирателей вашего округа.
6. Если вы откажетесь регистрироваться в качестве избирателя, ваше решение останется конфиденциальным. Если вы регистрируетесь в качестве избирателя, информация о пункте регистрации останется конфиденциальной и будет использоваться только для целей регистрации.
7. Не используйте степлер или скотч.
8. Заполните заявление печатными буквами и подпишите его разборчиво синими или черными чернилами.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ДАННОЙ ФОРМЫ (ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО)**

**Графа 3. Номер водительского удостоверения штата Пенсильвания, идентификационный номер Департамента транспорта штата Пенсильвания (PennDOT) или номер социального обеспечения.** Вы должны предоставить номер водительского удостоверения или идентификационный номер Департамента транспорта штата Пенсильвания, при наличии таковых. Если у вас нет номера водительского удостоверения штата Пенсильвания или идентификационного номера Департамента транспорта штата Пенсильвания, вы должны указать последние четыре цифры вашего номера социального обеспечения. Если у вас нет номера социального обеспечения, поставьте галочку в правой ячейке графы 3b.

**Графа 4. 4a Адрес проживания.** Укажите полный адрес проживания. **Почтовые ящики можно указывать только в случае отсутствия физического адреса.** Напишите печатными буквами улицу, город и почтовый индекс. (Если вы занимаете только часть дома, укажите расположение или номер комнаты, квартиры или этажа, которые вы занимаете). **4b** Несмотря на то, что вы не обязаны указывать номер телефона, это быстрый и легкий способ связи с вами, в случае если в регистрационной форме будет отсутствовать какая-либо информация.

**Графа 4.** В графе 4c укажите административно-территориальную единицу (**город, район города или район округа**) и округ, в котором вы проживаете. Если вы не можете иначе указать свой адрес, используйте схему в приведенной ниже рамке.



Если ваш адрес проживания, указанный в графе 4a, не имеет номера дома или названия улицы (например, Schoolhouse Road или RR2 Box 3), нарисуйте карту вашего места жительства, используя приведенную выше схему. Укажите находящиеся поблизости ориентиры и улицы.

**Графа 8. Предыдущая регистрация.** Если вы уже регистрировались ранее, укажите фамилию и имя, которые использовались при предыдущей регистрации в графе 8a, и адрес, округ и год предыдущей регистрации в графе 8b.

**Графа 10. Имя и фамилия помощника.** Если заявитель не может заполнить или подписать заявление самостоятельно, лицо, оказывающее ему помощь в заполнении заявления, должно указать свои имя и фамилию, адрес и поставить подпись.

**Графа 11. Подтверждение выполнения регистрационных требований.** Чтобы зарегистрироваться в качестве избирателя в штате Пенсильвания, вы должны быть гражданином Соединенных Штатов. Пожалуйста, внимательно прочтите текст подтверждения выполнения регистрационных требований. Вы должны поставить свою подпись, написать имя и фамилию печатными буквами и поставить дату на заявлении.

**Графа 12.** Если вам был присвоен идентификационный номер избирателя, который должен быть указан на вашей идентификационной карточке избирателя, укажите его в этой графе. Если вы подаете заявление на регистрацию в качестве избирателя впервые, оставьте эту графу пустой.

**Графа 13.** Если вам нужна помощь во время голосования, поставьте отметку в этой графе и укажите причину.

**НАКАЗАНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛОЖНЫХ СВЕДЕНИЙ В РЕГИСТРАЦИОННОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**

Если лицо, подписывающее официальное заявление о регистрации, сознательно совершает ложную регистрацию или предоставляет ложные сведения в заявлении, это лицо совершает лжесвидетельство. В случае признания заявителя виновным в даче ложных показаний он подвергается наказанию в виде лишения свободы сроком не более семи лет или штрафа в размере, не превышающем 15 000 долларов, либо применяются обе меры по усмотрению суда. Подача заявления, содержащего ложные сведения, может также подвергнуть заявителя другим наказаниям, включая лишение права голоса, в соответствии с федеральным законодательством или законодательством штата.

**▼ ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ В КАЧЕСТВЕ ИЗБИРАТЕЛЯ В ШТАТЕ ПЕНСИЛЬВАНИЯ ДЛЯ ОТПРАВКИ ПО ПОЧТЕ ▼**

<b>1</b>	Вы являетесь гражданином Соединенных Штатов Америки? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		Исполнится ли вам 18 лет в день выборов или до этого дня? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		} Если вы отметили ответ «Нет» на любой из этих вопросов, не заполняйте данную форму.
<b>2</b>	<input type="checkbox"/> Новая регистрация	<input type="checkbox"/> Новая регистрация	<input type="checkbox"/> Изменение адреса	<input type="checkbox"/> Смена партии	
<b>3a</b>	<input type="checkbox"/> М <input type="checkbox"/> Ж	Фамилия	Имя		Второе имя/инициал второго имени
<b>3b</b>	Укажите номер водительского удостоверения штата Пенсильвания, если у вас он есть.		Если у вас нет номера водительского удостоверения штата Пенсильвания, укажите здесь номер социального обеспечения (последние 4 цифры).		<input type="checkbox"/> У МЕНЯ НЕТ ни водительского удостоверения штата Пенсильвания, ни номера социального обеспечения.
<b>4a</b>	Адрес проживания, укажите улицу и город (в случае отсутствия номера дома или названия улицы используйте приведенную выше схему) (если у вас только почтовый ящик, см. информацию выше).			Номер квартиры	Штат <b>PA</b>
<b>4b</b>	Почтовый индекс		Номер телефона (необязательно)		
<b>4c</b>	Административно-территориальная единица, в которой вы проживаете	Округ, в котором вы проживаете	<b>5</b> Почтовый адрес (если отличается от адреса проживания)	Город	Штат Почтовый индекс
<b>6</b>	Дата рождения	<b>7</b> Раса (необязательно)	<b>8a</b> Имя и фамилия, которые использовались во время предыдущей регистрации		<b>8b</b> Адрес предыдущей регистрации (укажите улицу и город)
<b>9</b>	В какой партии вы хотите зарегистрироваться? <i>Вы должны зарегистрироваться в партии, если вы хотите принять участие в предварительном голосовании для выдвижения кандидатов от этой партии.</i>				Год предыдущей регистрации
<b>10</b>	Имя, фамилия и подпись лица, помогавшего при заполнении заявления		Поставьте свою подпись и укажите полное имя (или поставьте знак) внизу. (См. раздел «Наказание за предоставление ложных сведений в регистрационной декларации»).		
<b>11</b>	Адрес				
<b>11</b>	НАСТОЯЩИМ Я ЗАЯВЛЯЮ, ЧТО: (1) По состоянию на день следующих выборов я буду являться гражданином Соединенных Штатов в течение не менее одного месяца. Мне исполнится <b>не менее 18 лет</b> , и я буду <b>проживать в штате Пенсильвания</b> и моем избирательном округе <b>в течение не менее 30 дней</b> ; (2) Я имею законное право принимать участие в выборах. НАСТОЯЩИМ Я ТАКЖЕ ПОДТВЕРЖДАЮ, ЧТО информация, предоставленная в данной регистрационной декларации. Я понимаю, что данная регистрационная декларация будет эквивалентна affidavitу для любых целей, и если заявление о регистрации содержит существенные ложные сведения, я подвергнусь наказанию за лжесвидетельство.				
<b>12</b>	Идентификационный номер избирателя (При наличии. Не нужно указывать, если вы регистрируетесь впервые или если вы не знаете своего номера).		_____		
<b>13</b>	Вам требуется помощь во время голосования? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		Причина для получения помощи: _____		

СМОЧИТЬ

СМОЧИТЬ

ЗАПЕЧАТАТЬ ЗДЕСЬ  
НЕ ОТРЫВАТЬ

СМОЧИТЬ

СМОЧИТЬ

ЗАПЕЧАТАТЬ ЗДЕСЬ  
НЕ ОТРЫВАТЬ

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

МЕСТО СГИБА

## АДРЕСА ОКРУЖНЫХ ПУНКТОВ РЕГИСТРАЦИИ ИЗБИРАТЕЛЕЙ

Для отправки данного заявления по почте напишите адрес пункта регистрации избирателей вашего округа в специально отведенном месте на обороте данной формы.

<b>ADAMS COUNTY</b> 117 BALTIMORE ST RM 106 GETTYSBURG PA 17325 (717) 337-9832	<b>CHESTER COUNTY</b> 601 WESTTOWN RD STE 150 PO BOX 2747 WEST CHESTER PA 19380-0990 (610) 344-6410	<b>FULTON COUNTY</b> 116 W MARKET ST STE 203 MCCONNELLSBURG PA 17233 (717) 485-3691	<b>MERCER COUNTY</b> 5 COURTHOUSE MERCER PA 16137-1227 (724) 662-7542	<b>OKPYГ SULLIVAN COUNTY</b> 245 MUNICY ST PO BOX 157 LAPORTE PA 18626 (570) 946-5201
<b>ALLEGHENY COUNTY</b> 542 FORBES AVE STE 609 PITTSBURGH PA 15219-2913 (412) 350-4500	<b>CLARION COUNTY</b> 330 MAIN ST RM 103 CLARION PA 16214 (814) 226-4000 EXT 2205	<b>GREENE COUNTY</b> 93 E HIGH ST RM 102 WAYNESBURG PA 15370 (724) 852-5230	<b>MIFFLIN COUNTY</b> 20 N WAYNE ST LEWISTOWN PA 17044 (717) 248-6571	<b>OKPYГ SUSQUEHANNA COUNTY</b> PO BOX 218 105 MAPLE ST MONTROSE PA 18801 (570) 278-4600 EXT 220
<b>ARMSTRONG COUNTY</b> ADMINISTRATION BLDG 450 E MARKET ST STE 207 KITTTANNING PA 16201 (814) 548-3222	<b>CLEARFIELD COUNTY</b> 212 E LOCUST ST STE 106 CLEARFIELD PA 16830 (814) 765-2641	<b>HUNTINGDON COUNTY</b> 223 PENN ST COURTHOUSE HUNTINGDON PA 16652-1486 (814) 643-3091 EXT 205	<b>MONROE COUNTY</b> ONE QUAKER PLAZA RM 105 STROUDSBURG PA 18360 (570) 517-3165	<b>OKPYГ TIOGA COUNTY</b> 118 MAIN ST WELLSBORO PA 16901 (570) 723-8230
<b>BEAVER COUNTY</b> 810 THIRD ST BEAVER PA 15009 (724) 770-4440	<b>CLINTON COUNTY</b> 232 E MAIN ST GARDEN BLDG 3RD FL LOCK HAVEN PA 17745-1385 (570) 893-4019	<b>INDIANA COUNTY</b> 825 PHILADELPHIA ST INDIANA PA 15701-3934 (724) 465-3852	<b>MONTGOMERY COUNTY</b> VOTER REGISTRATION PO BOX 311 NORRISTOWN PA 19404-0311 (610) 278-3280	<b>OKPYГ UNION COUNTY</b> 155 N 15TH ST LEWISBURG PA 17837-8822 (570) 524-8603
<b>BEDFORD COUNTY</b> 200 S JULIANA ST 3RD FL BEDFORD PA 15522 (814) 623-4807	<b>COLUMBIA COUNTY</b> PO BOX 380 BLOOMSBURG PA 17815-0380 (570) 389-5640	<b>JEFFERSON COUNTY</b> 155 MAIN ST JEFFERSON PLACE BROOKVILLE PA 15825-1269 (814) 849-1605	<b>MONTOUR COUNTY</b> 29 MILL ST DANVILLE PA 17821 (570) 271-3000	<b>OKPYГ VENANGO COUNTY</b> 1174 ELK ST PO BOX 831 FRANKLIN PA 16323-0831 (814) 432-9514
<b>BERKS COUNTY</b> 633 COURT ST READING PA 19601 (610) 478-6490	<b>CRAWFORD COUNTY</b> 903 DIAMOND PARK MEADVILLE PA 16335 (814) 333-7306	<b>JUNIATA COUNTY</b> 1 N MAIN ST PO BOX 68 MIFFLINTOWN PA 17059 (717) 436-7706	<b>NORTHAMPTON COUNTY</b> 670 WOLF AVE EASTON PA 18042 (610) 559-3055	<b>WARREN COUNTY</b> 204 4TH AVE WARREN PA 16365 (814) 728-3406
<b>BLAIR COUNTY</b> 423 ALLEGHENY ST STE 043 HOLLIDAYSBURG PA 16648-2022 (814) 693-3150	<b>CUMBERLAND COUNTY</b> 310 ALLEN RD STE 101 CARLISLE PA 17013-3044 (717) 240-6385	<b>LACKAWANNA COUNTY</b> 2400 STAFFORD AVE PO BOX 4524 SCRANTON PA 18505 (570) 963-6737	<b>NORTHUMBERLAND COUNTY</b> 320 N 2ND ST STE 1 SUNBURY PA 17801 (570) 988-4208	<b>WASHINGTON COUNTY</b> 100 W BEAU ST RM 206 WASHINGTON PA 15301 (724) 228-6750
<b>BRADFORD COUNTY</b> 6 COURT ST STE 2 TOWANDA PA 18848 (570) 265-1717	<b>DAUPHIN COUNTY</b> PO BOX 1295 HARRISBURG PA 17108-1295 (717) 780-6360	<b>LANCASTER COUNTY</b> 150 N QUEEN ST STE 117 LANCASTER PA 17603-3562 (717) 299-3556	<b>PERRY COUNTY</b> PO BOX 37 NEW BLOOMFIELD PA 17068-0037 (717) 582-2131 EXT 4110	<b>WAYNE COUNTY</b> 925 COURT ST HONESDALE PA 18431 (570) 253-5978
<b>BUCKS COUNTY</b> 55 E COURT ST DOYLESTOWN PA 18901-4318 (215) 348-6163	<b>DELAWARE COUNTY</b> GOVT CENTER BLDG 201 W FRONT ST MEDIA PA 19063-2728 (610) 891-4659	<b>LAWRENCE COUNTY</b> 430 COURT ST NEW CASTLE PA 16101 (724) 656-2161	<b>PHILADELPHIA COUNTY</b> 520 N DELAWARE AVE 5TH FL PHILADELPHIA PA 19123-4295 (215) 686-1591	<b>WESTMORELAND COUNTY</b> 2 N MAIN ST STE 109 GREENSBURG PA 15601 (724) 830-3150
<b>BUTLER COUNTY</b> PO BOX 1208 BUTLER PA 16003 (724) 284-5308	<b>ELK COUNTY</b> 300 CENTER ST PO BOX 448 RIDGWAY PA 15853-0448 (814) 776-5337	<b>LEBANON COUNTY</b> 400 S 8TH ST MUNICIPAL BLDG RM 209 LEBANON PA 17042 (717) 228-4428	<b>PIKE COUNTY</b> 506 BROAD ST MILFORD PA 18337 (570) 296-3427	<b>WYOMING COUNTY</b> 1 COURTHOUSE SQ TUNKHANNOCK PA 18657 (570) 996-2226
<b>CAMBRIA COUNTY</b> 200 S CENTER ST EBENSBURG PA 15931 (814) 472-1464	<b>ERIE COUNTY</b> 140 W 6TH ST RM 112 ERIE PA 16501 (814) 451-6276	<b>LEHIGH COUNTY</b> 17 S 7TH ST ALLENTOWN PA 18101-2401 (610) 782-3194	<b>POTTER COUNTY</b> 1 N MAIN ST STE 204 COUDERSPORT PA 16915 (814) 274-8487	<b>YORK COUNTY</b> 28 E MARKET ST YORK PA 17401-1579 (717) 771-9604

ВАШ АДРЕС:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



НАКЛЕЙТЕ  
ЗДЕСЬ  
МАРКУ  
ПЕРВОГО  
КЛАССА

VOTER REGISTRATION OFFICE

\_\_\_\_\_ COUNTY

<b>CAMERON COUNTY</b> 20 E FIFTH ST EMPORIUM PA 15834-1469 (814) 486-9322	<b>FAYETTE COUNTY</b> 22 E MAIN ST PUBLIC SERVICE BLDG UNIONTOWN PA 15401 (724) 430-1289	<b>LUZERNE COUNTY</b> 20 N PENNSYLVANIA AVE STE 207 WILKES-BARRE PA 18701-3505 (570) 825-1715	<b>SCHUYLKILL COUNTY</b> 420 N CENTRE ST POTTSVILLE PA 17901 (570) 628-1467	Найти список адресов электронной почты окружных пунктов регистрации избирателей можно на веб-сайте <a href="http://www.VotesPA.com">www.VotesPA.com</a>
<b>CARBON COUNTY</b> 76 SUSQUEHANNA ST PO BOX 170 JIM THORPE PA 18229-0170 (570) 325-4801	<b>FOREST COUNTY</b> 526 ELM ST BOX 3 TIONESTA PA 16353 (814) 755-3537	<b>LYCOMING COUNTY</b> 48 W THIRD ST WILLIAMSPORT PA 17701-9536 (570) 327-2267	<b>SNYDER COUNTY</b> PO BOX 217 MIDDLEBURG PA 17842-0217 (570) 837-4207	
<b>CENTRE COUNTY</b> 420 HOLMES ST WILLOWBANK OFFICE BLDG BELLEFONTE PA 16823-1486 (814) 355-6703	<b>FRANKLIN COUNTY</b> 157 LINCOLN WAY EAST CHAMBERSBURG PA 17201-2211 (717) 261-3886	<b>McKEAN COUNTY</b> 500 W MAIN ST COURTHOUSE SMETHPORT PA 16749 (814) 887-3203	<b>SOMERSET COUNTY</b> 300 N CENTER AVE STE 340 SOMERSET PA 15501 (814) 445-1549	

- Для получения дополнительной информации об участии в выборах, посетите наш образовательный веб-сайт [www.VotesPA.com](http://www.VotesPA.com).
- Если вы не получите вашу идентификационную карточку избирателя в течение двух недель, позвоните в пункт регистрации избирателей вашего округа или на нашу бесплатную горячую линию по номеру 1-877-VOTESPA (1-877-868-3772).
- Если вы хотели бы поработать в день выборов членом избирательной комиссии или переводчиком, владеющим двумя языками, поставьте отметку напротив соответствующего утверждения. Пункт регистрации избирателей вашего округа свяжется с вами.

- Я бы хотел (-а) поработать членом избирательной комиссии в день выборов.
- Я бы хотел (-а) поработать переводчиком в день выборов.

Укажите языки: \_\_\_\_\_

Адрес электронной почты

- Несмотря на то, что вам необязательно указывать ваш адрес электронной почты, это быстрый и легкий способ связи с вами, в случае если в вашей регистрационной форме отсутствует какая-либо информация: \_\_\_\_\_

### ТРЕБОВАНИЯ К УСТАНОВЛЕНИЮ ЛИЧНОСТИ ПРИ ГОЛОСОВАНИИ

Существуют определенные требования к установлению личности во время голосования. Подробную информацию и полный список принимаемых форм удостоверения личности можно найти на веб-сайте [www.votespa.com](http://www.votespa.com). Вы также можете позвонить в Комиссию по вопросам выборов вашего округа (County Board of Elections) или по номеру 1-877-VOTESPA.